



## 安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六四九七**次会议

2011年3月17日星期四上午10时15分举行

纽约

|     |                     |             |
|-----|---------------------|-------------|
| 主席： | 李保东先生 .....         | (中国)        |
| 成员： | 波斯尼亚和黑塞哥维那 .....    | 乔拉科维奇女士     |
|     | 巴西 .....            | 邓洛普夫人       |
|     | 哥伦比亚 .....          | 奥索里奥先生      |
|     | 法国 .....            | 布里安先生       |
|     | 加蓬 .....            | 蒙加拉·穆索奇先生   |
|     | 德国 .....            | 维蒂希先生       |
|     | 印度 .....            | 哈迪普·辛格·普里先生 |
|     | 黎巴嫩 .....           | 齐亚德女士       |
|     | 尼日利亚 .....          | 阿米耶奥弗利先生    |
|     | 葡萄牙 .....           | 莫赖斯·卡布拉尔先生  |
|     | 俄罗斯联邦 .....         | 潘金先生        |
|     | 南非 .....            | 桑库先生        |
|     | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 ..... | 帕勒姆先生       |
|     | 美利坚合众国 .....        | 迪卡洛夫人       |

## 议程项目

## 阿富汗局势

秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告 (S/2011/120\*)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-26620 (C)



请回收

上午 10 时 15 分开会。

## 通过议程

议程获得通过。

## 阿富汗局势

### 秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告 (S/2011/120\*)

**主席：**按照安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请阿富汗、澳大利亚、加拿大、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、新西兰、挪威、巴基斯坦和土耳其代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长斯塔凡·德米斯图拉先生参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请欧洲联盟驻联合国代表团代理团长佩德罗·塞拉诺先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我想提请安理会成员注意文件 S/2011/120，其中载有秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告，以及文件 S/2011/118，其中载有 2011 年 3 月 4 日阿富汗常驻代表团给秘书长的普通照会，转递 2011 年 3 月 1 日阿富汗外交部长给秘书长的信。

我现在请德米斯图拉先生发言。

**德米斯图拉先生** (以英语发言)：我想提出一项特别请求。今年是联合国许多会员国在阿富汗积极参与的第 10 个年头。几天后，卡尔扎伊总统将正式宣布通过过渡将移交给阿富汗自主的领域。因此，经安理会许可，现在是特别关注阿富汗当局行使国家主权的愿望的时候了，是作出象征性表示，请本次会议的所有与会者促成、评估和推动向阿富汗人充分行使自主权和领导权过渡的时候了。我知道这有一点不合常规，但是我认为这是一个重要的象征。主席先生，我

愿向你和安全理事会成员提出一个特别请求，请我的朋友塔宁大使在我之前发言。

**主席：**我请阿富汗代表发言。

**塔宁先生** (阿富汗) (以英语发言)：我本来期待着先听德米斯图拉先生发言的，但是他向我本人和我的国家作出了非常友善的姿态。我的国家和阿富汗领导层钦佩他的作用与领导才能。他作为重要的国际协调员在阿富汗和纽约发挥的领导作用令我们受益匪浅。

主席先生，首先我要祝贺你担任本月份安理会主席。我还要感谢秘书长提出关于阿富汗局势的报告 (S/2011/120\*)，并热烈欢迎我的好友斯塔凡·德米斯图拉特别代表重回安理会。

我还要借此机会代表阿富汗政府和人民，向上周遭受地震与海啸造成的惨重生命损失与破坏的日本人民和政府表示最深切的同情。我们支持友好的日本人民从这场悲剧中恢复过来。

在我们汇聚一堂讨论阿富汗局势时，我的国家正着手向阿富汗充分主权、国家自主权和领导权过渡，以努力实现建立一个安全、民主和繁荣并能独立地满足公民需求的国家这一崇高愿景。我们阿富汗人知道，过渡不是一件易事，但是，通过我们的坚定决心和团结以及国际社会的真诚支持和承诺，我们能够实现这个目标。过渡理念将指引我们未来四年的前进道路。阿富汗决心在此期间在各级负起完全责任，以便为阿富汗人民提供安全、社会与经济进步的机会以及一个法治社会的好处。

国际社会在支持过渡方面发挥作用对于我们的成功仍然至关重要。在伦敦、喀布尔和里斯本，国际社会都赞同并承诺支持阿富汗朝着发挥主导和领导作用方向过渡。今后四年中，国际社会将根据过渡进程的需要和要求，在阿富汗发挥作用。

今天的会议是在即将延长联合国阿富汗援助团 (联阿援助团) 任务期限前夕召开的。作为主要的国际民事协调方，联合国在阿富汗的过渡时期及后续阶段

发挥作用仍将至关重要。我们希望对所有联合国工作人员的坚定承诺表示赞赏，他们正在艰苦的条件下工作，以帮助满足阿富汗人民的愿望。随着我们准备于 3 月 21 日正式启动过渡进程，我们期待联合国成为我们前进道路上的主要合作伙伴。

如果阿富汗的国家机构依然薄弱并且受到各种平行架构的破坏，如果阿富汗的能力得不到加强，阿富汗就无法自立。因此，确保阿富汗的安全首先事关阿富汗发挥主导和领导作用，担负起责任并为实现可持续进展而有效运作。这是我们的最终目标，我们坚定致力于这个目标。

过去几周中，我们就联阿援助团的任务规定在过渡背景下应如何演变，进行了讨论。在这方面，3 月 1 日，阿富汗伊斯兰共和国外长扎勒迈·拉苏勒先生阁下以阿富汗政府的名义致函秘书长，在信中强调了三个主要请求。

第一，应当通过与相关利益攸关方磋商，在未来六个月内对联阿援助团的任务规定和联合国在阿富汗的作用进行全面审查。在发出信函之后的几周里，我们商定在 2011 年年底的波恩会议之前进行审查。

第二，在阿富汗境内运作的联合国各项基金、方案以及机构之间应加强其工作的一致性、协调和效率，力求做到联合国一体行动。此种办法能使联合国各实体发挥协合作用，而这是在阿富汗进行有效和成功过渡所需要的。

第三，围绕过渡工作调整联阿援助团今年的任务规定。为此，阿富汗政府提议对任务规定作出如下调整。

第一，过渡必须是联阿援助团的核心重点。以各项过渡目标为中心的联合国任务规定将会促进阿富汗朝着发挥主导和领导作用方向平稳过渡。在 2014 年年底之前把安全、治理及发展方面的所有责任移交给阿富汗领导层是一项基本要务，这应当指导联阿援助团和秘书长特别代表的工作。

第二，必须强调联阿援助团作为协调和监察联合委员会共同主席的作用，以促进国际社会协调一致地支持由阿富汗制订和主导的发展战略。

第三，我们强调，有必要越来越多地以阿富汗预算这个渠道来提供援助，并且使所提供的援助符合阿富汗的国家优先方案。我们坚信，这将使发展援助的使用更有效和更高效。

第四，联阿援助团在加强与国际安全援助部队之间的民事-军事协调方面发挥着关键作用。不过，应当对这一作用进行调整以反映过渡进程的目标，从而支持由阿富汗主导的稳定努力。

第五，阿富汗国家必须对再融合与和解进程起主导作用。我们向愿意摒弃暴力和加入和平进程的所有阿富汗人伸出双臂。和平与和解进程应当由阿富汗主导，而且可以得益于联阿援助团的支持和斡旋工作，前提是阿富汗政府请求联阿援助团这样做。

第六，阿富汗政府必须在《阿富汗宪法》各项明确规定和阿富汗主权原则的基础上，主导选举进程。根据喀布尔公报和伦敦公报，阿富汗政府完全致力于选举改革，以此作为确保民主进程可持续性的一项措施，这一进程本质上是国家性的，而且应当由阿富汗公民来进行。我们欢迎联阿援助团作好准备，在阿富汗政府提出请求的情况下帮助进行能力建设和提供选举法方面的技术援助。阿富汗去年的选举耗资数亿美元，这种情况从长期来看对由阿富汗主导的民主进程来说是不可持续的。阿富汗的选举进程必须是有效的，而且具有可持续性。只有通过阿富汗自主才有可能做到这一点。

第七，必须重新评估联阿援助团在阿富汗全境的工作。尽管联阿援助团在八个地区设立的办事处依然很重要，但是，应当在任务规定综合审查框架内研究联阿援助团在其它省份所设办事处的数目、地点及职权范围。这将有助于鼓励阿富汗机构摆脱依赖心理，避免联阿援助团工作人员承担不必要的安全风险，并且合理安排为阿富汗境内联合国相关机构提供的资金。

第八，通过遵循喀布尔进程加强阿富汗政府的能力，联阿援助团能够在支持加强治理与法治努力方面发挥最佳作用。正是出于这个原因，我们要求以加强阿富汗政府的能力为着眼点开展所有努力。

第九，联阿援助团在依照人道主义原则提供人道主义援助方面发挥协调作用至关重要。不过，今后必须本着阿富汗掌握主导权的目标，把重点放在加强阿富汗政府的中心协调作用上。

满足我们的这些请求不仅将有助于联合国在今后几年中更加有效地发挥作用，也将有助于造就一个能有效运作、对其自力更生能力更有信心的阿富汗政府。在波恩会议举行十年后，阿富汗坚定决心对国家和人民担负责任。这一进程不会在一夜之间完成，而是需要时间。在向阿富汗主导和自主过渡的四年中以及其后的时期内，阿富汗与国际社会、联合国以及其它伙伴之间的长期伙伴关系仍将至关重要。过渡并不是阿富汗与国际社会之间关系的终点，而是不断发展的伙伴关系中新篇章的起点。

我们必须结束阿富汗境内的战争和暴力。现在是时候了，必须确保阿富汗人民有机会生活在和平之中，免遭他们多年来所承受暴力威胁和痛苦。如果没有阿富汗人民的信心与支持，反恐斗争就无法取得胜利。尽管塔利班和基地组织造成大多数的平民伤亡，但军事行动造成无辜生命丧失的事件增多了。然而，我们的道义义务赋予了我们把保护平民生命当作头等大事来抓的重担。必须结束平民的伤亡，必须采取更多措施防止给平民带来伤害。

我们都认识到，不能单凭军事手段来结束战争和暴力。正因为如此，我们继续努力争取所有希望加入和平进程的人的支持。国际社会的支持以及我们持久的伙伴关系，对于这一进程和在阿富汗取得成功都极其必要。阿富汗人民决心为着他们的命运而努力。让我们再接再厉，通过过渡和其他各种作法，实现该国的和平与繁荣。

**主席：**我现在请秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长斯塔凡·德米斯图拉先生发言。

**德米斯图拉先生（以英语发言）：**主席先生，谢谢你和安理会所有成员给我机会提出我们的一些看法。我非常感谢在塔宁大使之后发言，因为我们有必要听取阿富汗政府、阿富汗当局和阿富汗人民的声音，尤其是在今年。

今天是我在阿富汗任职的一周年，所以，或许这让我能够借此来反思过去一年发生的事件，思考今后一年及其以后可能、或是说应该发生的一切。

我们经过了伦敦会议，随后是里斯本首脑会议。我们目睹了同和平大国民会议、喀布尔会议以及议会选举等其他重要事件相关联的事件。这些事件都不断发出了阿富汗人当家作主和向阿富汗人领导的未来过渡的信号和愈来愈强烈的感受。显然，过渡的前提是主权以及政府加强管理本国事务的能力。所有这些都进一步取决于阿富汗人民清楚表达和实现自身政治愿景的必要性。这种愿景就是稳定、主权的伊斯兰宪政民主以及一个国内和平并与邻国和国际社会和平共处的阿富汗。

正如我们今天听到的以及从外交部长拉苏勒给秘书长潘基文的信（见 S/2011/118，附件）中看到的那样，阿富汗政府越来越强烈地和正当地要求领导治理、发展和实现和平的努力的所有方面。在这方面，我们认为最近的信函是积极的。我们认为，即将开展的联合国对阿富汗的支持以及联合国的任务进行的审查是一次齐心协力的“一体行动”，精简联合国阿富汗援助团（联阿援助团）和联合国大家庭的活动的一次良好机会。

今后几个月的首要关注点将是在国际部队开始逐步移交和阿富汗安全部队担负起安全责任的情况下的安全安排的过渡。帮助阿富汗部队准备肩负起越来越多军事和安全行动的责任是一项艰巨的挑战。将要求阿富汗安全部队维持去年一年在安全方面取得的进展。与此同时，他们还必须不顾反叛分子给全国各地人民不断发起的暴力和进行的恐吓，赢得阿富汗人民的信任。我担心的是，发动极端骇人听闻的攻击仍将是反叛分子目前所使用的策略，而他们干扰当前增兵的努力也将采用此种策略。

我们欢迎安全职责的过渡。正如安理会知道的那样，我们是作为积极的观察者建设性地支持这一过渡。我们打算继续关注这方面的进展，对卡尔扎伊总统有可能在 3 月 21 日宣布的领域中的文人过渡作出贡献。

必须向过渡中的省份给予激励和奖励，而不是过渡完成后就予以忽视。国务卿克林顿最近的讲话在这方面非常清楚：当前军事和民事方面的发展，外交方面也应相应加大发展的力度。坦率地说，由于平民伤亡激增，我们也在要求大力保护平民。

过渡还意味着在国家一级和国家以下一级有可持续的机构，这样才能继续工作。因此，有主权就还要有增加的责任和问责，因此，我们必须一道努力。

阿富汗人民今年在这方面取得了很大进展。两个阿富汗独立选举机构本着专业精神进行了它们的工作，也显示出在必要的技术援助的情况下领导选举筹备工作的能力有所加强。议会已于 1 月 26 日在卡尔扎伊总统的主持下开幕，所有议员出席了开幕式。选出少数派候选人为人民院议长说明阿富汗人民能够最终真正找到自己的解决办法，满足族裔、派别和地区等多方面的要求。随着执行机构现已全面任命，我们相信立法机构现在有了开展阿富汗自己议程的机会。

我们认识到必须在 2014 年之后支持阿富汗在能力建设的支持下努力恢复国家的正常和保障阿富汗人民长期当家作主。为此，我们一方面非常愿意支持过渡的精神，另一方面，我们也能超越这一范围。毕竟，我们过去在那里已存在 60 年，如果阿富汗当局需要我们留在那里，我们将再一次帮助阿富汗人民渡过明年甚至留到过渡时期以后。

关于和平、重返社会和区域问题，阿富汗问题国际联络小组本月初在吉达举行了非常重要的会议。高级和平委员会的代表出席会议，在我们所有人看来是一个重要的迹象。会议再次本着阿富汗人民当家作主的精神认可了高级和平委员会，同时还呼吁在一组国家和区域行为者的支持下，对和平与和解倡议采取一

种以喀布尔为基础的办法，这些行为者将在喀布尔举行会晤并将设在喀布尔。

在阿富汗当地联阿援助团继续并将继续应高级和平委员会的请求，通过萨拉姆支助小组帮助该委员会开展工作。联阿援助团还将继续支持开展阿富汗和平和重返社会方案所领导的进程，该方案在继续取得进展，迄今已让大约 700 人重返社会。斯塔内克扎伊部长最近请联阿援助团向各省派发进一步的援助。通过给予此种外联努力以中立地位和在地建立存在，我们相信联阿援助团一定能够帮助它们同阿富汗社会各阶层建立联系。

关于人权、人道主义问题和阿富汗妇女，平民伤亡令人严重关注。最近，联合国人权事务高级专员办事处发表了一份报告。同该国政府、国际安全援助部队、国际社会和阿富汗人民一样，我们也对为数众多的平民伤亡感到关切。

自 2007 年以来，这场冲突已夺走 9 000 名平民的生命。死亡最多的发生在 2010 年，有 2 777 人之多。数字是一回事，但人民是另一回事。任何死亡都不应有。正因为如此，我们将继续正视这一问题和呼吁结束这种局面。

我们希望，为防止进一步的平民伤亡，一定会大幅加强努力。不幸的是，正如安理会知道的那样，尽管我们已经让反政府分子有机会通过提供他们的数据——如果他们掌握的话——参与平民伤亡的报告，并通过减少伤亡人数作出他们的贡献，但我们迄今还没有收到任何回应。

我们还应集中关注所谓的冲突引发的人道主义需要的增加，的确有此需要。不仅是贫困和自然灾害，还有冲突也带来了重大的人道主义连带影响。正因为如此，在实地的联合国各机构的作用现阶段非常重要。

在政治和社会经济议程方面，需要对妇女、女童和男童给予支助。我们主张这样做。

关于足迹问题，民事过渡本身既是必要的，也是一个机会。我认为，联合国在阿富汗的准国家级存在

一直在协调、治理、人权、法治以及很多其他领域支持着政府。联合国在阿富汗现有 30 多个机构和方案，它们代表安理会进行工作，协助该国政府在 34 个省进行工作。迄今，它们花在阿富汗的人道主义和发展活动上的资金已达 9.04 亿美元。

数百万阿富汗人从中受益，但我们的确也认识到，我们需要进行一次审查，以便进一步调整我们的努力。请允许我再次提及，世界粮食计划署每年的每一天都接触到大约 730 万弱势阿富汗人。世界卫生组织和儿童基金会今年和过去两年为 750 万儿童的疫苗接种提供了支助。联合国难民事务高级专员办事处协助阿富汗当局自愿遣返了 450 万名阿富汗人。联合国地雷行动协调中心同阿富汗人合作，协助 2 553 个社区排除了 30 万枚地雷。联合国开发计划署协助安排了 7 400 人担任公职，并帮助进行能力建设。联合国毒品和犯罪问题办公室也提供了禁毒支助。

所有这些联合国实体都为阿富汗当局所用，为的是帮助阿富汗人感觉到，过渡结束后以及在我们走向一个更加自主的阿富汗人领导的未来的时候，他们不会再次被抛弃。

关于毒品，这是我们确实感到关切的一个问题。毫无疑问，毒品是对阿富汗和国际和平与稳定的威胁。我到过德黑兰和邻国，这一问题一直被人提起。麻醉品问题还应当是国际利益攸关方共同承担的责任。阿富汗政府近年来取得了进展，阿富汗的邻国以及我相信所有国家都承认这一点。但是，局势依然令人严重关切。事实说明，现在的局势十分严重，由于大规模生产，阿富汗及其邻国都有人吸毒上瘾。尽管产量有所下降，但最近价格的上升又刺激了产量，在报告所述期间翻了三番。因此，必须采取对于从铲除到作物替代、前体、化学品和减少全球需求的整个链条有影响的措施。因此，我呼吁安理会加强阿富汗政府的禁毒能力和确保我们今年能够取得某些进展。

最后，今年是关键的一年。我知道，我们已不止一次听到此话。每一年对于阿富汗来说都至关重要，但一些年份要比其他年份更加重要。2011 年是移交的

一年，一直到 2014 年。正因为如此，我们必须一道密切合作。

我们听取了塔宁大使的发言。我们听到阿富汗当局发出的响亮和清楚的信息，谈到他们要当家作主以及我们不能——我们任何人都不能，甚至是阿富汗当局也不能——采取“一切照旧”的方式来做事。因此，我们应该在阿富汗人主导和阿富汗人作主的优先事项的基础上，不断调整我们的活动程度。我们必须超越安全和政治方面的成就，进一步考虑发展问题。

正如我说过的那样，我们 60 年来一直同阿富汗人民在一起。塔利班时期我们就在那里。纳吉布拉时期我本人就曾经在那里。现在我们在那里。但愿只要阿富汗人民需要我们，我们就一直在那里。因此，联阿援助团确定了其目前的位置，即在这一重大过渡和更大责任的时期支持阿富汗政府。我们要继续这样做。

**主席：**我感谢德米斯图拉先生的发言。

**维蒂希先生(德国)(以英语发言)：**请允许我首先特别感谢斯塔凡·德米斯图拉特别代表今天的通报，并感谢他在联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的同事们为执行联合国的任务和支持阿富汗政府和人民尽忠职守地进行了杰出的工作。斯塔凡·德米斯图拉和联阿援助团是在极其复杂和艰难的情况下进行工作的。我还感谢秘书长提交全面和非常及时的报告(S/2011/120\*)。我国代表团感谢塔宁大使所致欢迎辞，感谢我们同他以及他的班子的密切合作。

在我以国家的身份发表一些看法之前，我要强调，我国政府赞同欧洲联盟代表稍后将要作的发言。欧洲联盟是阿富汗和该区域稳定的主要支持者之一。

阿富汗是德国国家的国家外交政策重点。今后两年里，我们将主管安全理事会的这一重要事项，我们将之视为一种荣誉，并期待同安理会一道努力支持阿富汗。我们感谢我们的土耳其前任所做的宝贵工作和持续的承诺，特别是在区域合作领域。

我国政府将继续支持我们的阿富汗朋友进入具体的过渡阶段。喀布尔进程从根本上说是向越来越多地由阿富汗人主导的进程过渡的一项雄心勃勃的计划。它响应了阿富汗人民从法治和国家能力出发真正加强阿富汗人的能力的需要。

代表一个主要的捐助国，我要明确指出一点：过渡并不意味着减少国际参与，相反，它是改变我们在阿富汗和对阿富汗的支持。过渡将是逐步实施和视条件而定的。国际参与的特点将越来越多地集中在培训和能力建设上。在这方面，联阿援助团将继续保有其为加强阿富汗人民能力做贡献的独特地位。

我国政府赞同秘书长的意见，即：无论我们取得哪些进展，可持续性必须是我们主要关心的问题。这在善治、法治以及人权和自由，包括妇女的作用等方面尤其重要。我们赞赏阿富汗政府迄今取得的成就，鼓励阿富汗政府继续优先重视这些政策领域。

鉴于这一过渡，德国感到关切的是，阿富汗全国还没有成功执行政府各项国家重点方案的技术能力。特别是在计划先期进行移交的区域和地区，我们呼吁联阿援助团和其他伙伴加倍努力，支持阿富汗政府。

没有一种包容各方的政治进程，可持续性和成功的过渡就是不可能的。德国对不断发展的和解进程抱有厚望。我们鼓励联阿援助团继续在这方面支持阿富汗政府。

我们希望能够很快解决当前围绕议会的现状所产生的紧张，因为这种紧张妨碍议会有效地履行《宪法》为其规定的责任。联合国继续给予支持对于进一步增进选举制度的可持续性而言也至关重要。

在两天后 3 月 21 日的诺鲁孜节上，卡尔扎伊总统将宣布被挑选作为第一批向阿富汗人主导的安全责任过渡的地区。

尽管安全事件的整体数目仍然令人不安，但德国对于最近在建立阿富汗安全机构的必要实力方面取得的进展感到鼓舞。我们还高兴地注意到，尽管阿富汗各地区之间存在不平衡现象，但联合国开发计划署

最近提出的政策调查报告指出，当地民众的信心与 2009 年相比有了大幅提升。

平民伤亡人数不断增多的现象不可容忍。德国严重关切地注意到这些最新趋势。同时，我们也注意到并欢迎阿富汗部队和国际部队在避免平民伤亡方面持续取得进展。

德国坚定支持根据秘书长的建议和阿富汗政府的请求，将特派团任务期限延长 12 个月。我高兴地报告，我们一直看到，在安理会就联阿援助团任务授权进行持续谈判过程中，各方保持高度一致。然而，我国代表团要强调指出，阿富汗政府在其外交部长最近来信(见 [S/2011/118](#))中正确地提醒安理会注意我们对增进阿富汗机构权能的责任和承诺，此外也强调，发展伙伴善意过度有时也会有损阿富汗人解决阿富汗问题的能力。

在此背景下，德国支持在 2012 年 3 月下一次延长联阿援助团的框架内，对联合国所提供的支持进行一次审查，只要我们有条件在充分了解情况的基础上评估我们在过渡与和解工作方面的最初经历。应我们阿富汗朋友的请求而在去年 12 月召开的波恩会议就是为了促进这一进程。

最后，让我强调，联合国与阿富汗人民之间合作的质量将最终决定我们能否取得成功。鉴于我们取得的成就和所作的投入，我国代表团坚信，我们完全应当继续共同努力，以便实现一个繁荣和安全的阿富汗。

**齐亚德女士(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：**首先，我要感谢秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长沙斯塔凡·德米斯图拉先生的通报以及他所作的努力。我还要感谢阿富汗常驻代表向安理会作了详尽通报，并重申了阿富汗政府为继续与国际社会合作提供最有利条件，以完成理由由阿富汗人自己主导和领导的过渡而确定的优先工作。

黎巴嫩支持其他安理会成员合作开展努力，以支持落实阿富汗各项优先工作，以保障兄弟的阿富汗人

民的福祉。我们回顾并赞同阿富汗常驻代表的意见，即必须结束阿富汗境内的战争和暴力。

请允许我向安理会谈几点看法。在阿富汗最近举行的自由选举取得结果之后，必须吸取经验教训，继续进行改革，同时避免今后出现障碍。此外，必须加强选举监测机构的独立性。黎巴嫩欢迎新一届阿富汗议会的产生，并促请阿富汗立法、行政和司法部门彼此合作，在工作方面相互补充，将国家利益摆在优先于任何其他利益或考虑的最高位置。

我国还欢迎各方为执行和解与再融合政策而采取的值得称赞的步骤，特别是阿富汗社会各阶层作出的提高认识和能力建设努力。我们支持秘书长在其报告(S/2011/120<sup>\*</sup>)中请安全理事会成员特别注意安理会第 1267 (1999) 号决议所建立的制裁制度对阿富汗和解与再融合进程的影响。确实，必须使阿富汗社会各阶层都相信和解的好处，而和解是实现预期目标的唯一途径。

与此同时，必须作出努力，通过向阿富汗当局逐步但彻底移交全部安全责任，确保通过喀布尔进程在安全、治理和发展方面作出的承诺得到履行。

黎巴嫩谴责杀害和致残平民的行为——迄今约有 9 000 平民遭到杀害或致残——并要求所有派别遵守国际人道主义法，保护平民及其财产。我们希望，压迫和歧视妇女的现象将会停止。必须保护妇女，使之免遭暴力，并保障她们接受教育和参加公共生活的权利。我们谨提及阿富汗政府与联合国签署的禁止招募未成年人入伍和当警察的公约。我们呼吁制止安全部队针对儿童实施的性暴力。我们也欢迎在军人转业、难民回返和排雷方面取得的进展。

我国认为，诸如任意拘押等做法突出表明，阿富汗安全局势和司法部门存在漏洞。我们也谴责该国孕妇和五岁以下儿童死亡率高的现象。我们重申，区域合作和睦邻关系至关重要，可对阿富汗经济和安全局势产生积极影响。它们也可加大对恐怖主义、有组织犯罪和毒品贩运行为的打击力度，确保边境安全，并

加强内部和解。阿富汗恢复和平还将对各邻国产生积极影响。

最后，黎巴嫩再次对联合国各机构以及包括伊斯兰会议组织在内各区域和国际组织的努力表示赞赏。我们感谢它们在各方面作出努力，以使阿富汗这个有着丰富历史、文化以及资源的友好国家能够恢复和平、稳定与繁荣。

**桑库先生(南非)**(以英语发言)：我们欢迎阿富汗常驻代表塔宁大使参加本次辩论会，并感谢他的发言。我们还感谢秘书长阿富汗问题特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生介绍秘书长关于阿富汗的最新报告(S/2011/120<sup>\*</sup>)。

我们认为，一个稳定、和平与民主的阿富汗对于加强该区域的稳定至关重要。因此，我们欢迎阿富汗国内过去几个月来出现的较为积极的事态发展。其中包括在喀布尔进程上达成协议、重返社会与和解努力势头及阿富汗与其邻国加强合作。

尽管有这些积极的事态发展，但阿富汗实现稳定与发展的努力继续面临严峻的挑战。其中主要包括安全局势、人道主义局势日趋恶化、人权方面存在不足和继续造成平民伤亡。鉴于这些挑战的规模，南非认为，需要采取综合战略，全面解决安全、人道主义援助、善治和社会经济发展等问题。

双边伙伴在支持阿富汗人民和政府方面继续发挥的作用依然不可或缺。在这方面，我们要强调联合国阿富汗援助团(联阿援助团)在支持阿富汗政府和协调国际援助方面的核心作用。

南非仍然确信，实现持久和平的唯一途径是通过政治对话。阿富汗人民和各派领导人之间的对话与和解，仍然是阿富汗长期稳定的关键。我们认为，对话应包括所有愿意为阿富汗和平作出贡献的人。我们对秘书长报告所示争取和平与重返社会的努力迄今所取得的进展感到鼓舞。我国代表团也赞同秘书长的意见，即“随着重返社会举措继续开展，建立信任措施有助于推进和发展阿富汗内部的对话(S/2011/120<sup>\*</sup>)，

第 82 段)。在这方面，我们呼吁阿富汗政治领导人利用这一契机，实现民族和解。

我们仍然对我们面前的报告指出继续有平民伤亡深表关切。我们赞扬阿富汗国家安全部队和国际军事力量打击塔利班和其他反政府武装的努力，但我们呼吁他们尽量减少给平民带来的危险。我国代表团对陷入阿富汗冲突中的儿童的困境尤感关切。这些孩子仍然在被剥夺他们最基本的人权，包括受保护、教育和援助的权利。

在这方面，我们对阿富汗政府同联合国签署防止招募儿童兵行动计划并承诺防止杀害和残害儿童感到鼓舞。同样，阿富汗妇女可在阿富汗和平与稳定方面发挥重要作用。应该欢迎和鼓励她们在建设一个新的阿富汗社会方面发挥作用。我们希望，新选举产生的国民议会能优先处理这一问题。

我国代表团认为，阿富汗的发展与安全两者间存在不可分割的联系。我们高兴地看到，阿富汗政府已显示解决该国面临的社会经济局面的决心。我们鼓励阿富汗政府进一步努力增强其机构的能力，提供可行的替代方案，解决罂粟种植和毒品问题。

本国自主和主导仍然是阿富汗政治安全和社会经济进步的关键。在这方面，我们赞扬向阿富汗政府移交部分责任，如德米斯图拉先生今天在安理会上宣布的那样。国际社会应继续支持阿富汗从冲突向繁荣过渡。南非继续支持联阿援助团在阿富汗的存在和作用。我们同其他代表团一道向秘书长特别代表极其团队表示我们的赞赏，感谢他们对联阿援助团的奉献和领导。我们支持按照秘书长建议，将联阿援助团的任务期限再延长 12 个月。

**迪卡洛夫人**(美利坚合众国)(以英语发言)：我们欢迎德米斯图拉特别代表返回安理会，并感谢他今天的通报。我们赞赏他对联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的得力领导。我希望他能向援助团工作人员转达我们的深切谢意，他们代表我们帮助建立一个更强大的阿富汗。

同时，我们谨向塔宁大使表示特别欢迎，并感谢他再次在安理会上发言。我谨强调，我们支持塔宁大使前面讨论的加强阿富汗主导和主权利的努力。向阿富汗主导安全工作过渡、7 月开始减少美国部队数量和继续努力建立美国与阿富汗新的战略伙伴宣言，都是恢复阿富汗自主权的重要工作。

今天上午，让我谈三个问题。第一，向阿富汗国家安全部队移交安全责任的进程已经开始。北约成员国国防部长和国际安全援助部队(安援部队)3 月 11 日在布鲁塞尔举行会议，核准阿富汗-北约过渡进程联合委员会提出的开始向阿富汗主导安全责任过渡的建议。我们期待，今后几天卡尔扎伊总统将宣布，首先将在哪些阿富汗地区实行过渡。这项决定将在阿富汗政府和安援部队自里斯本会议后数月里联手对实地状况进行的彻底的评估的基础上作出。过渡进程将逐步实施，将进一步加强阿富汗的能力。

虽然这一过渡主要集中在安全方面，但也将涉及重要的民事作用。我们高兴地看到，秘书长的报告(S/2011/120\*)提出了在此进程中联合国可发挥宝贵作用的若干领域，其中包括调解、解决冲突、人权、阿富汗的能力建设和支持阿富汗协调国际援助。随着过渡的开始，我们鼓励联阿援助团与安援部队之间继续大力合作。

第二，我们欣见 1 月 26 日人民院宣誓就职，宣告去年立委选举的结束。秘书长已经得出结论，尽管选举存在重大缺陷，但阿富汗选举机构在极端困难的情况下的表现令人钦佩。对此我们表示同意。我们理解，特别法庭已经开始在一些省份重新计算选票。我们仍然对任何可能破坏选举进程完整性的行动表示关切，并敦促所有阿富汗机构按照相关的阿富汗法律和宪法，在其明确规定的职权范围内采取行动。我们期待联合国继续与阿富汗政府各部门伙伴合作，协助他们按照阿富汗法律履行各自职能，包括完成选举改革进程。

第三，正如上月希拉里·克林顿国务卿在亚洲协会上发言指出的那样，2011 年将看到三大行动升级汇

合：阿富汗和国际社会对基地组织和塔利班的联合军事攻势、加强阿富汗政府、经济和民间社会的民事运动以及强化外交努力，结束阿富汗冲突，并为该地区勾画一个新的安全未来。

阿富汗和国际军事与民事行动升级所带来的安全和治理方面的成就，正如克林顿国务卿指出的那样，创造了认真开始一个由阿富汗人主导并得到紧锣密鼓的区域外交和美国的强有力支持的负责任的和解进程的机会。在阿富汗的自主领导下，已经开始重要的努力，在全国范围内开始讨论和解问题。卡尔扎伊总统已经组成高级和平委员会，其中包括阿富汗各界代表。该委员会的领导人目前正在全国各地重要省份与部落领袖、民间社会（包括妇女）和村民举行会谈，了解他们的希望和关切问题。他们正在努力组织地方委员会，开始同叛乱分子和广大社区接触。我们完全支持这一阿富汗努力。我们也赞扬联阿援助团通过萨拉姆支助小组支持高级和平委员会的努力。

过去两年，阿富汗政府和国际社会已经为愿意放弃斗争、重新加入阿富汗社会的叛乱分子提出了明确的条件。他们必须放弃暴力，断绝与基地组织的一切关系，并遵守《阿富汗宪法》，包括其中有关保护妇女和少数人权利的规定。选择和平道路的叛乱分子将会发现，美国愿意与他们伙伴合作。

实现和解将需要阿富汗邻国的支持，其中最重要的是巴基斯坦。巴基斯坦有正当的关切，阿富汗政府必须承认。但巴基斯坦方面也有重要的责任，包括采取坚决的行动，防止阿富汗塔利班以巴基斯坦领土为避风港，继续从事叛乱活动。来自巴基斯坦的压力将有助于推动塔利班坐到谈判桌旁，并离开基地组织。

让我也简略谈谈最近的平民伤亡。我们的主要目标仍然是保护阿富汗人民。我们对在军事行动过程中平民的任何意外受伤或死亡深感遗憾。美国和国际部队为减少平民伤亡做出了非凡努力，并已看到了一些成效，但还有更多工作要做。另一方面，叛乱分子至少对 75% 的平民伤亡负有责任，他们把无辜平民当作

人盾，逼迫他们提供支持，抓他们当人质，以及对他们的收获征税。

我们相信，今年对阿富汗和更广泛地区是大有希望的一年。在阿富汗政府和人民摆脱目前的冲突，走向一个更加光明的未来的时候，我们承诺继续支持他们。

最后，美国支持将联合国阿富汗援助团的任务期限再延长 12 个月，并感谢德国代表团在这些谈判中发挥了领导作用。

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：我谨感谢我们的同事塔宁大使作了非常有益的评论。国家自主权处于维持和平和建设和平努力的核心，是葡萄牙完全支持的目标。请允许我感谢特别代表和联合国阿富汗援助团(联阿援助团)人员，他们承担着联合国迄今执行的最艰巨的任务之一。请允许我向他们表示，葡萄牙感谢他们的奉献精神、努力和勇气。

也请允许我回顾，本周初，一次卑鄙的袭击行动在坎都兹再次不分青红皂白地夺去数十名平民的生命。我相信，当我对这种卑鄙的滥杀和致残行动表示谴责时，我代表大家。我请塔宁大使向受害者家属转达我们的慰问。

和平与安全，是阿富汗的首要需求，是联合国援助阿富汗政府的首要理由。前面的任务仍然是巨大的。虽然过去一年在安全方面取得的进展很大，但也是脆弱和可逆的。塔宁大使可以放心，阿富汗合作伙伴的承诺是坚定不移的。

阿富汗安全部队正在扩大，这反映了阿富汗对安全局势拥有越来越大的主导权。阿富汗国家安全部队将很快达到受过训练的业务人员的增长数字。虽然这是为了实现打击叛乱活动的目标采取的根本步骤，但我们必须确保这个水平是可持续的，数字的安全并不影响标准或能力。

国际安全援助部队派遣国国家元首和政府首脑去年 11 月在里斯本核准的《宣言》，是对北约和阿富汗之间的伙伴关系长期性质的承诺。

葡萄牙重申支持卡尔扎伊总统关于到 2014 年在所有省份领导和开展安全行动的目标。作为盟友和伙伴，我们将不仅在安全领域，而且在治理、发展及法治方面，把过渡进程进行到底。

阿富汗即将过渡。在这个过渡进程中，我们都有利害关系，都必须承担责任。一个向阿富汗领导的安全分阶段和基于条件的过渡，对于这个国家是重大一步。阿富汗必须确信伦敦会议、喀布尔会议及里斯本首脑会议所阐明的盟友关系和支持。

因此，我们期待着今年 12 月的波恩会议，以及在这方面的筹备工作。葡萄牙将把派往国际安全援助部队的人员增加 25%，军事人员总共达到 250 名，帮助培训阿富汗的同行。我们仍然愿意为阿富汗的和平和自由履行这项使命。

然而，在阿富汗，除了安全局势外，还有许多工作有待完成。需要采取重要步骤，增加公众对机构、政府及警察的信任。他们正在进行的努力值得我们支持。国家分支机构之间在议会地位问题上的紧张关系，有破坏机构的巩固和使人民对民主进程失去信心的危险。

最后，必须进行选举改革，铭记它对过渡期和阿富汗稳定可能产生影响。

葡萄牙很高兴在安理会努力确保达成一项授权任务，允许联阿援助团完成其使命，即加强支持阿富汗政府的以下努力：改善治理、法治及反腐败；更好地协调支助和资源；提供人道主义援助；以及对平民状况和对他们的保护进行监测。

另外一个根本问题是，联合国各机构与各方案之间的协调，以改善资源配置，特别是在打击毒品、重建及发展等领域。

我也想谈谈人权问题。就阿富汗而言，在人权问题上，既有成就，也有持久关切。安全局势确实不应该成为损害阿富汗民主进程的巩固以及促进和保护人权工作的借口。人权确实是阿富汗的战场之一。一个民主与和平的阿富汗的敌人以藐视最基本人权并

特意蔑视该国在这方面取得的成果而感到自豪，我们对此不应该感到惊讶。

葡萄牙感到特别鼓舞的是，阿富汗政府采取了重大步骤，防止招募儿童，进一步承诺防止性暴力。塔利班势力利用儿童、袭击学校和医疗设施，当然是阿富汗当前局势最引人注目的方面。

葡萄牙欢迎最近在进一步促进和保护妇女权利方面采取的步骤，特别是妇女参加阿富汗政府机构，包括公务员队伍。阿富汗的未来不应该建立在不尊重所有人的人权、特别是妇女人权的基础之上，或者以妇女的教育或参与公共和政治生活为代价。在这方面，我们要鼓励阿富汗政府最高层公开强调，促进和保护妇女的权利，是和平、重返社会及和解的组成部分。

作为阿富汗的朋友、盟友和合作伙伴，葡萄牙希望，阿富汗新年将迎来关于今后道路的清晰愿景、坚决实施所计划的过渡、提高机构满足人民的需要的能力，以及最终在阿富汗实现更加美好的未来。

**哈迪普·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：**  
主席先生，我感谢你在延长联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的任期范围内安排今天关于阿富汗局势的辩论会。我还要感谢阿富汗常驻代表查希尔·塔宁大使的发言。我们感谢秘书长的最近报告(S/2011/120)，赞赏秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生的通报。我还要借此机会感谢德国同事坚定地主持谈判。

去年的喀布尔会议标志着喀布尔进程的开始——一个阿富汗政府与国际社会伙伴关系的新阶段。喀布尔进程的特征，是阿富汗在实现共同追求持续和切实改善该国安全、治理及发展方面的主导权和领导权。2010 年 11 月在里斯本举行的北约首脑会议为向到 2014 年底实现完全的阿富汗安全责任和领导权过渡提供了路线图。

我们完全同意秘书长报告中提出的意见，即过渡必须是阿富汗主导的，它必须是有计划、有系统地实

施的，它必须确保保护和促进所有阿富汗人的人权，而且必须同时有一个包容性的政治进程和阿富汗内部对话。

重要的是，过渡与实地的现实而不是与僵硬的基准相关联，同时对演变的阿富汗局势不断进行评估和审查。加强阿富汗国家安全部队的力量和能力，同时有足够的推动因素，是向安全责任过渡所必须的。

阿富汗的自主权和领导权对于阿富汗的发展与重建也至关重要。这也意味着更加协调一致和进一步精简国际社会的发展努力，这包括为阿富汗国家优先方案提供配套援助，并更多地通过阿富汗机构来开展工作。同样重要的是要根据阿富汗政府制定的优先事项，来加强在阿富汗开展工作的联合国各机构之间的协调一致。

印度支持阿富汗政府让那些摒弃暴力、放弃武装斗争、与恐怖主义团体没有关联并且愿意遵守《阿富汗宪法》中所载的民主、多元化和人权价值观的个人重返社会的努力。重要的是我们要遵守喀布尔会议再次为这一进程确定的“红线”。否则，我们将冒着阿富汗再次成为恐怖分子和极端团体的安全避风港的危险。

我们赞赏国际安全援助部队和阿富汗国家安全部队加强合作，这已导致在阿富汗南部取得安全进展，也巩固了喀布尔的安全成果。但是，令人严重关切的是，阿富汗的整体安全局势仍在继续恶化。事实上，与去年相比，安全事件发生的次数还略有增加。最近在贾拉拉巴德的喀布尔银行发生的袭击平民事件和喀布尔的自杀式袭击都表明战术上发生了变化，塔利班和其它反对派团体正选取平民作为容易袭击的目标。它们还指出有一大批自杀袭击者隐藏着。他们接受了洗脑和培训并被部署，由于急于寻求政治解决方案，因而对其规模、位置、特点和强度都未进行过足够的分析。

叛乱分子继续负隅顽抗，他们改变战术，其人员数量及其扩散到先前被认为是安全的地区等问题都

无情地提醒我们，除非国际社会能够坚决处理位于阿富汗境外的恐怖分子的安全避风港，否则安全成果仍将转瞬即逝。

为实现阿富汗的安全与稳定，重要的是要孤立并根除恐怖主义团伙，这包括基地组织、塔利班、虔诚军以及在阿富汗境内外活动的其它恐怖主义和极端团体的成员。事实上，贾拉拉巴德的袭击颇具一个小型孟买爆炸事件的特点，它集合了基地组织和虔诚军的手法与理念，还有塔利班的印记。必须让阿富汗人民在和平与安全的环境下重建自己的家园，不受邻国的干扰，他们必须成为自身命运的主宰。

阿富汗的稳定与经济发展在很大程度上依靠其邻国乃至整个区域。作为连接中亚、西亚和南亚的陆地桥梁，阿富汗很有潜力成为新兴的贸易、交通与能源枢纽。最近在区域合作方面的事态发展，包括土库曼斯坦-阿富汗-巴基斯坦-印度石油管道项目协议的签署，将为区域合作提供更大的推动力。解决方案的一部分就在于阿富汗日益融入区域一体化。经济上相互依存关系的日益加强将推动整个区域、特别是阿富汗的和平与繁荣。自 2005 年加入南亚区域合作联盟（南盟）以来，阿富汗正变为一个日益活跃的南盟成员。印度作为其邻国将继续为阿富汗的发展而努力。

印度与阿富汗之间有着基于丰富的历史和文明联系这一稳固基础的战略合作伙伴关系，它们共同寻求区域的和平与繁荣。印度继续致力于与阿富汗政府和人民合作，建设一个和平、稳定、民主和多元化的国家。

帮助阿富汗进行能力建设、开发人力资源技能和建设阿富汗的公共机构是印度的一个特别优先领域。印度的累计发展援助达 13 亿美元。此外，鉴于该国大面积遭受旱灾，印度还承诺向阿富汗政府和人民提供 10 万吨小麦。

阿富汗从兴都库什山脉以南一直到恒河三角洲一带的地区形成了一个单一的地理和经济区的一部分，而印度平原正处在其经济力量的核心。它是阿富

汗迄今最大的地区性市场，是潜在的投资、技能、培训、技术和专门知识的来源，也是和谐文化背景下民主和国家机构建设的典范。与印度和区域内其它国家更为紧密的经济融合对于阿富汗的未来与繁荣都至关重要。

最后，我们希望国际社会将继续根据阿富汗政府的优先事项，坚定不移地向阿富汗提供支助。我们赞扬联阿援助团开展的良好工作。根据阿富汗政府的愿望，并如秘书长在最近报告中所请求的那样，印度支持将联阿援助团的任务期限再延长一年。

**阿米耶奥弗利先生** (尼日利亚) (以英语发言)：我首先感谢查希尔·塔宁先生所作的富于远见的发言。我们赞同他就在新的管理和过渡期的国家自主权表达的感受。我还要感谢秘书长特别代表德米斯图拉先生所作的关于阿富汗最近事态发展的全面通报。

我的发言仅限于三方面问题，即政治发展与选举；安全；以及经济发展和区域局势。

尼日利亚欢迎阿富汗政府为实现该国持续的政治与社会经济发展采取的具体步骤。我们尤其欢迎加强该国新兴的民主体制与架构的努力。我们赞扬独立选举委员会和选举投诉委员会为这些选举成果做出了重大贡献。

我们还要赞扬联合国阿富汗援助团(联阿援助团)为这些努力提供的支助。通过它与其它国际机构加强合作，为选举系统提供培训和技术与后勤支助，最近的选举取得了可喜成功，妇女的参与也达到历史最高水平。

虽然取得了这些成就，但是，旨在提高这一进程透明度和可信度的持续选举改革将使阿富汗的政治进程受益。的确，如果政治进程继续保持开放供各方参与，并由阿富汗人民主导，那么它就将带来持久的裨益。我们强调，应将真诚落实由阿富汗人主导的和解进程作为高度优先事项。这不仅将激起急需的信心，而且还将加强《阿富汗宪法》设想的重返社会方案的实施。我们认为，各方之间持续对话是沿着正确

方向迈出的第一步，这些对话已导致任命军阀分子、农村长者和妇女加入和平高级委员会。

关于安全问题，我们注意到秘书长的报告(S/2011/120\*)再次强调，尽管最近在该国南部局势有所改善，但是阿富汗的安全局势依然脆弱。令人不安的是，政府官员、援助人员和与阿富汗政府及北约领导的部队有关的平民成为最近平民遇害激增中的目标与受害者。目前的局势削弱了阿富汗安全部队在联军缩编迫在眉睫的情况下全面承担起当地安全责任的能力。因此，本月下旬首批移交阿富汗全面负责安全控制的地区和省份将是对政府是否准备好在其境内行使主权的重要考验。阿富汗政府必须加强做好准备并继续坚定决心，以便到2014年时担负起全部执法责任。

尼日利亚赞赏阿富汗政府继续致力于去年制订的各项国家优先方案。执行这些方案和实现阿富汗政府确定的基准将需要加强协调以及提供持续和及时的国际援助。这些任务也将需要阿富汗政府努力改善问责制、施行善治、遵守法治，并且改革司法系统。

如今，在一系列部门中存在增长的巨大潜力，这些部门可以在短期和中期提供就业机会。应当优先考虑基础设施和农业建设，因为它们将刺激就业并最终帮助阿富汗政府建立可行和自给自足的经济。为了提高协调和效率，应当通过阿富汗的预算体系提供资金与其它援助。

关于区域合作，尼日利亚欣见阿富汗与其邻国之间的合作不断发展。此类利用合力的努力加强了打击毒品贩运、武器走私和贩卖人口等跨境犯罪方面的力度。

毋庸讳言，阿富汗的许多进展归功于国际合作和贡献。在这方面，我们欢迎预定在今年年底在波恩举行各国外长国际会议。我们欢迎把重点放在阿富汗自主权和管理过渡进程上。各方都寄予厚望，希望该次会议将重申在伦敦和喀布尔会议上对安全与有效问责双轨办法作出的国际承诺。

尼日利亚赞扬联阿援助团工作人员致力于在阿富汗建设和巩固和平的任务。我们赞扬秘书长特别代

表德米斯图拉发挥领导作用并致力于特派团在阿富汗的重要工作，我们毫不犹豫地支持把联阿援助团的任务期限再延长 12 个月。

**帕勒姆先生** (联合王国) (以英语发言)：我要与安理会的同事们一道感谢秘书长提交其报告 (S/2011/120\*)，并且感谢秘书长特别代表德米斯图拉所作的通报和塔宁大使的发言。

2011 年对阿富汗来说是重要的另一年。随着过渡的势头加强，国际社会必须继续支持阿富汗在政治和民事轨道上取得进展。这是确保在阿富汗实现可持续政治解决和长期稳定的关键所在。联合王国致力于与阿富汗政府、联合国以及广大国际社会合作努力，以求实现这个目标。

上周散发给安理会的拉苏勒外长的来信 (见 S/2011/118) 恰当强调了联合国近年来在支持阿富汗的持久和平、安全和发展等方面所做的工作。联合王国支持拉苏勒先生发出的呼吁，即，根据去年 7 月在喀布尔会议作出的共同承诺并以过渡为重点，使联合国阿富汗援助团 (联阿援助团) 的任务规定符合加强阿富汗主导和自主权的原则。安理会成员目前正在谈判制订的决议草案要做的正是这一点。

联合王国也同意，根据伦敦会议和喀布尔会议的公报，捐助方应当力求通过阿富汗政府的核心预算来提供至少 50% 的发展援助，并且使 80% 的援助符合国家优先方案。正如拉苏勒先生所言，联阿援助团对促进援助协调一致负有主要责任。

联阿援助团在阿富汗发挥着重要作用，它在建立一个更稳定和更安全的国家方面协调国际努力，并且与阿富汗政府紧密合作并对其予以支持。联阿援助团要发挥这一作用，就只有得到阿富汗政府的全力支持，而且它的工作人员要能够在有需要的地方开展行动。尽管联阿援助团目前没有开设新办事处的计划，但是，它的工作不应局限于该国的特定地区或地带。

任何政治解决方案都应置于宪法和民主框架内。为此，我们欢迎阿富汗议会就职和选出下议院的新议

长。2009 年和 2010 年的选举已经结束，因此，现在是阿富汗政府推进选举改革的理想时机。联阿援助团可以发挥核心作用，支持阿富汗政府兑现卡尔扎伊总统在喀布尔会议上作出的承诺。我们赞扬联阿援助团和德米斯图拉先生所做的工作，并将继续鼓励他们在这方面支持阿富汗政府。

随着走向过渡的步伐加快，我们将继续与阿富汗政府以及我们国际安全援助部队 (安援部队) 的伙伴们一道努力，朝卡尔扎伊总统确定的到 2014 年年底前把主要安全责任移交给阿富汗国家安全部队的目标迈进。上周的北约国防部长会议重申，北约将继续致力于一个安全和稳定的阿富汗。

自去年 11 月的里斯本首脑会议以来，阿富汗政府在为启动过渡进程作准备方面取得了良好进展。阿富汗国家安全部队在不断改善治理与发展的支持下，规模迅速扩大，能力不断加强。他们在一系列安全行动中发挥了越来越大的主导作用。实际上，过去一年来，阿富汗国家安全部队扩大了该国南部阿富汗政府控制地区的范围。如果这一进展要持续下去，就必须通过兑现在喀布尔会议上作出的承诺，实现整个法治领域的发展来给予支持。

我们充分注意到叛乱运动造成的平民伤亡。我们以最强烈的措辞谴责叛乱分子使用暴力和包括通过暗杀来蓄意威胁平民人口的战术。联合王国致力于与安援部队的伙伴们合作努力，采取强有力的措施来保护平民，我们也欢迎在这方面取得的持续进展。

正如我们在本会议厅内多次听到的那样，仅仅通过军事手段无法保证阿富汗的安全。可持续的政治解决方案是长期稳定与繁荣的关键所在。政治解决将支撑安援部队和阿富汗国家安全部队取得的军事进展。我们欢迎高级和平委员会努力推动这一政治进程，包括与该区域各国进行接触以及在各个省份开展活动，以便动员对阿富汗和平与重返社会方案的支持。

尽管阿富汗面临艰巨挑战，但我们应当承认正在取得的进展。这种进展是阿富汗政府、国际社会以及

联合国之间伙伴合作的成果。联合王国充分致力于继续和加强这些关系，同时强调我们对阿富汗政府和人民的长期承诺。随着过渡进程的展开，联阿援助团在阿富汗全境的作用将变得更为重要。联合王国完全支持延长联阿援助团的任务期限。

**布里安先生(法国)(以法语发言)：**我感谢德米斯图拉先生和塔宁大使的通报，并且赞同欧洲联盟代表将要作的发言。

在我们准备延长联合国阿富汗援助团(联阿援助团)任务期限的时候，秘书长的报告(S/2011/120<sup>\*</sup>)提醒我们注意作出这一决定的总体政治背景。随着喀布尔进程启动和11月20日在里斯本通过关于过渡的宣言，阿富汗政府和致力于阿富汗的国家确定了阿富汗人恢复行使完全主权的路线图。

卡尔扎伊总统将很快宣布阿富汗人将接管安全责任的首批城镇和省份，这是到2014年前在全国实现逐步移交的第一阶段。法国完全支持过渡进程。与阿富汗政府以及我们的盟友们一道，我们致力于在部署有我们文职和军事人员的地区实现移交。我们希望移交进程能够持久而且不可逆转，并能导致阿富汗人担负起治理和发展的责任。

为此，我们必须在三个方面取得进展。第一，在安全方面，我们再次采取了军事措施，使阿富汗政府在不少地区重又站住了脚。阿富汗军队和警察大大增强了力量。我们的军事和培训工作正开始取得成果，但也为此经历了十分激烈的战事，致使平民死亡人数增加。我们知道，这些死亡中有四分之三是由反叛分子造成的，他们毫无顾忌地以平民为目标发动攻击和大肆进行谋杀。我们理解这种情况引起的情绪，我们应确保亲政府的部队所造成的平民死伤人数能够像最近几年一样继续减少。

在政治领域，鉴于立法选举已经举行而且新议会也已开始运作，我们呼吁阿富汗所有机构不辜负选民的真实期望，依照分权原则并在《宪法》所规定框架内尊重彼此的权限。

我们还注意到在阿富汗内部和解方面取得的进展。我们继续支持卡尔扎伊总统的努力和高级和平委员会的行动。反叛分子，不论他们是什么人，都必须明白，如果他们希望重返阿富汗的政治生活，他们就必须切断同基地组织的联系，不让他们的国家再次成为国际恐怖主义活动的平台。

在发展方面，我们彼此承担着义务。国际社会必须更好协调它的民事援助，使之适合阿富汗的预算重点。该国政府必须作出保证，使政府资金恰当用于地方一级最需要之处以及用于建设必要的基础设施，以便让阿富汗的资源能够得到开发和出口，并使国家向外部世界开放。法国将在它担任八国集团主席期间以及在阿富汗主管部长于最近国际会议上阐明的计划范围内，为这一努力作出贡献。我们将继续密切跟踪喀布尔银行事件所造成的后果。

这种背景使联阿援助团以及整个联合国在该国的存在和活动变得更有必要。我谨借此机会重申我们感谢联阿援助团的工作人员，同时表示我们支持特别代表斯塔凡·德米斯图拉的努力。我们相信，去年在第1917(2010)号决议中通过的任务授权确定了重要的优先事项，这些优先事项迄今仍然有效。通过协调和监察联合委员会共同主席对援助进行协调、选举改革、通过萨拉姆支助小组的工作实现和解、解除第1267(1999)号决议规定的制裁机制、过渡框架内的军事和民事协调以及区域合作，都应继续是特别代表所作努力的指导。

我们注意到拉苏勒先生写给秘书长的信(见S/2011/118)，并高兴地注意到，他在信中提出的大多数要求已被纳入决议草案中。有几点还需加以回顾。

第一，我们认为，秘书长特别代表应继续参与选举制度的改革，尽管首先应该由阿富汗人民自己来进行这一改革。联合国帮助阿富汗人民举行了2009年和2010年的选举，并通过联合国在其他方面的努力积累了专门知识，这些专门知识不应该弃之不用。

其次，我们需要根据过渡进程中的新情况调整联阿援助团的任务，而新的情况将逐步重新界定我们在

阿富汗的民事和军事介入范围。我们将需要在喀布尔和地方一级加强联合国的存在。因此，联阿援助团的作用应该加强和改变，以适应国际上为阿富汗所做的努力。就北约而言，这种努力包括启动与阿富汗的长期伙伴关系。在过渡期间，应该加强联合国在这些努力中的领导作用。

最后，正如阿富汗人民所要求的那样，我们必须借助这一形势，对联阿援助团的工作作一次全面的评估，以期在 2012 年 3 月再次延长援助团的任务期限。这种重新审查应该以完全透明的方式同阿富汗当局一道进行。我们支持再延长 12 个月。通过这一延长，我们重申我们对于特别代表所开展活动的信赖，以及我们希望看到一个民主、独立、稳定和繁荣并且一劳永逸地摒弃暴力和不稳定的阿富汗的共同愿望。

**伊索兹·恩贡代特先生(加蓬)(以法语发言)：**我们也要感谢斯塔凡·德米斯图拉介绍秘书长的报告(S/2011/120)，并感谢阿富汗常驻代表的发言。

秘书长报告所描述的阿富汗整体局势似乎好坏参半。报告中的评估同 2010 年 12 月安理会在哪里举行类似辩论时所作的评估(见 S/PV.6464)非常相似。鉴于当前的局势，人们很容易会得出结论认为，为了阿富汗的成功和持续过渡，安全问题必须继续是阿富汗政府的优先考虑。同秘书长一样，我国代表团认为，完成政治过渡进程、加强区域安全与合作、保护平民和全面尊重人权，必须是阿富汗政府所关切问题的核心。

关于政治和制宪进程，我国代表团感到遗憾的是，在深入开展这一进程的时候遇到了麻烦。当前围绕代表权问题所出现的争议清楚说明，阿富汗境内的政治过渡十分脆弱。人们担心，这些分歧有可能延误该国的重建并损害到国家和解进程所取得的成就。即便如此，议会于 1 月 23 日就职，要归功于这一政治进程。议会的效力有可能成为该国民主演变的一个决定性因素，因而也成为过渡时期取得成功的一个有用工具。

我国代表团欢迎为数众多的妇女当选进入议会，这突出说明了她们对于她们国家未来的关心。我们还要强调，过渡进程必须包容各方，让尽可能多的阿富汗人——乃至所有阿富汗人——都参与国家的发展。

大家都会同意，如果没有安全领域的同步发展，阿富汗的政治局势就不会有进展，但安全领域并未改善。最近，全国、特别是南部的暴力和滥杀激增，就当前的过渡进程而言，这种情况无法让国际社会感到放心。我国代表团仍然相信，解决阿富汗危机的办法必须是政治办法而不是军事办法。军事手段只能是政治战略的辅助。因此，我们强调阿富汗政府必须加强其政治机构和国家和解进程。

促进和保护人权是该国政府必须调整其努力的另一个领域。保护平民的权利，特别是妇女和儿童的权利，是一个越来越让人感到关切的问题，而武装团伙招募儿童行为以及打击腐败和贩毒问题也越来越令人关切。在这方面，我国代表团鼓励阿富汗政府履行承诺，继续与各邻国合作。

阿富汗的未来在此一举。我们应当共同担起我们对重建这个多年来一直遭受暴力和内部分裂之害的国家的责任。阿富汗实现持久和平可对整个区域产生积极影响。它还将为数百万妇女和儿童带来希望；目前，他们对阿富汗有一个光明的未来继续感到不确定和不抱希望。

我们要感谢联合国阿富汗援助团(联阿援助团)为稳定阿富汗局势所做的重要贡献。我国代表团意识到必须支持阿富汗政府和人民通过掌握自己的命运使过渡进程取得成功。我们支持秘书长将联阿援助团任务期限再延长 12 个月的建议。

**潘金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：**我们感谢斯塔凡·德米斯图拉先生所作的通报。我们欢迎阿富汗常驻代表塔宁大使所作的发言。

总的来说，我们赞同秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告(S/2011/120\*)。我们要谈几点看法。

我们对阿富汗境内目前暴力的严重程度居高不下感到严重关切；秘书长的报告提供的统计数字有力地证明了这一点。基地组织、塔利班运动及其他恐怖主义和极端主义团伙的恐怖活动继续有增无减。我们还对这些团伙广泛采取非对称行动感到关切，因为这导致包括妇女和儿童在内的平民受害人数不断增加。我们注意到国际军事存在为减少平民伤亡所作的努力，但我们与阿富汗当局一样对在军事行动期间不断发生涉及包括儿童在内平民伤亡事件深感关切。

有必要杜绝将反叛分子赶出开展反恐活动的地区而使原本较为平静的地区变得不稳定的情况。在这方面，我们特别注意到在该国北部，局势恶化可能给毗邻的中亚地区带来破坏稳定的后果。

这种消极趋势要求有关方面在执行和解方案时必须极为慎重。这种方案只有在阿富汗政府领导下开展，才会产生效果。因此，我们支持卡尔扎伊总统打算仅将那些决定结束暴力、参与建设自由和开放的社会、尊重宪法、同基地组织及其他恐怖分子决裂和努力通过和平手段寻求政治目标的人纳入其中。

阿富汗和解与重返社会进程乃至阿富汗问题整个解决办法的一个重要内容仍然是有效遵守第1267(1999)号决议实施的制裁制度。

阿富汗正站在其历史的一个新时代的门槛上。治理工作阿富汗化的进程现已开始。我们支持至迟到2014年将阿富汗国内安全责任移交给阿富汗国家安全部队这一最终目标。除其他外，这一目标意味着必须采取有效措施增加并适当装备阿富汗武装部队和警察，使之能够独立确保本国人民安全。在这方面，国际安全援助部队只有在向安全理事会报告它已完成任务授权之后方可撤离。

还需作出更多努力来协助阿富汗的社会和经济复原。还需要集中精力迅速执行至关重要的项目，尤其是能源、交通、农业和采矿方面的项目。在这方面，联合国的作用仍然极其重要，它可协调帮助阿富汗恢复正常生活的国际民事努力。我们确信，目前正在拟

定的决议草案所反映的联合国阿富汗特派团的最新任务规定将会充分满足这些目标。

我们注意到秘书长的报告指出，扩大区域合作和阿富汗各邻国的建设性参与是落实喀布尔进程的重要内容。我们认为，上海合作组织和集体安全条约组织等具有公信力的区域组织可在这方面发挥有益协调作用，因为这些组织具备极为有益的在阿富汗开展活动的技能和经验。

显然，如果不处理非法生产和贩运毒品等严重问题，阿富汗就不可能出现和平与民主的未来。非法生产和贩运毒品问题已达到如此危险的程度，以致国际社会正确地将此祸患视为对国际和平与安全的威胁。应当指出，毒品贩运仍然是恐怖分子和极端分子发动颠覆活动的财政支助的主要来源之一。鸦片制剂价格飞涨，阿富汗毒品生产今年极有可能增加。有鉴于此，我们再次提请注意必须采取有效措施销毁毒品作物和作坊，并阻止前体流入阿富汗。将毒枭列入安全理事会制裁名单的决定需要加以执行。

各方必须共同遏止毒品威胁。我们呼吁阿富汗政府和国际安全援助部队立即作出积极禁毒努力。我们还重申，集体安全条约组织愿在卡纳尔禁毒行动框架内同它们接触，以便执行——当然是在联合国发挥协调作用和阿富汗各邻国参与的情况下——建立一个全面禁毒和金融安全缓冲区系统的倡议。我们只有齐心协力才能实现建立一个没有恐怖主义和涉毒犯罪的稳定、民主、独立、中立和繁荣的阿富汗国的共同目标。

就我们而言，我们准备继续为阿富汗提供多方面援助，以稳定该国的内部局势和确保其可持续经济发展。

**奥索里奥先生**（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：我非常欢迎并感谢阿富汗常驻代表查希尔·塔宁大使和秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团（联阿援助团）团长斯塔凡·德米斯图拉先生的发言以及他们对阿富汗局势所作的分析。

我国代表团要强调联阿援助团在改进阿富汗稳定和民主化进程方面所做的贡献。同时，阿富汗政府请求延长联阿援助团任务期限此举表明，阿富汗人民相信联阿援助团能够帮助为该国可持续和平与发展奠定基础。

我们认为，联阿援助团的任务授权应侧重于在安全、治理、经济发展和区域合作等重要方面支持阿富汗政府。我们还支持强调应朝着让阿富汗人民在安全、法治和发展等重要方面承担更大责任和发挥更大领导作用的方向过渡。

过渡进程特别是和平与稳定进程只有佐以包括真正和解与对话的包容各方的政治进程才可以持续。召开协商性和平支尔格、设立高级和平委员会以及采取和平与重返社会方案都是朝着正确方向采取的措施；我们充分肯定这些措施的价值。

我们支持在商定的时间范围内继续努力，确保阿富汗部队在 2014 年恢复在安全领域的主导地位。但我们同意秘书长的看法，即这项工作的进行应视实地进展情况而定。在这方面，我们肯定联合国阿富汗援助团和国际安全援助部队的努力。我们鼓励它们继续与阿富汗当局合作，创造条件，使阿富汗当局能够按照喀布尔进程，逐步充分承担治理、安全和经济发展领域的责任。

随着阿富汗政府逐步承担其安全责任，司法机构必须有必要的人力、政治和财政资源，以落实司法和问责机制，恢复公众对公共机构的信任。其中包括打击腐败和有组织犯罪。

此外还必须解决悬而未决的问题，如喀布尔银行破产所涉问题和选举改革，以解决关于最近选举中存在舞弊现象的指控，并确保所有阿富汗社群在议会中得到适当的代表。

我们感到遗憾的是，近几个月来，安全事件出现增多，暴力继续发生，成为影响阿富汗取得进展的重要因素之一。安全局势不断恶化，已导致人道主义需求上升，平民死亡人数和境内流离失所者人数增加。

我们敦促冲突各方履行国际人道主义法和人权法规定的义务，采取一切必要措施保护平民。

阿富汗面临许多问题，这些问题会威胁到迄今已取得成果的可持续性。因此，本着构成全面解决打击全球毒品方方面面问题基础的分担责任原则，我国重申，我们愿意加强同阿富汗的双边合作，以打击此类及其他类型的有组织犯罪。

我们认为，为停止种植非法作物的人创造可持续发展机会，是任何取缔毒品政策的一大要素，因而应该是国际合作的重点。同样，我们要强调应当在该地区采取区域联合行动以处理全球毒品问题各个方面。为了执行消除这一现象的共同战略，各区域行为体和区域外行为体的建设性持续参与，有助于稳定局势以及在邻国和区域外国家之间建立相互信任。

安全是加强法治和保障充分行使基本自由的关键条件。在军事上取得胜利之后，需要在政治上达成解决办法并实现真正的和解。我们同意秘书长的意见，即对国际社会而言，阿富汗充分行使主权既是一项权利，也是对阿富汗人民的一项责任。考虑到这些目标，我们支持秘书长提出的三项重要原则，即领导权与自主权、可持续规划与实施以及所有阿富汗人权利的保护与促进。

**邓洛普夫人(巴西)**(以英语发言)：我也感谢秘书长特别代表德米斯图拉的通报和他对联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的领导。我热烈欢迎塔宁大使，并感谢他阐述了该国政府的优先事项。我们适当考虑到了扎尔迈·拉苏勒部长给秘书长的信(S/2011/118, 附件)。巴西支持阿富汗要求在当前各种进程中发挥主导作用并行使充分主权的愿望。

在过去一年里，阿富汗局势出现了明显改善。首先，我谨祝贺阿富汗人民。我还要肯定选举委员会和选举投诉委员会工作的重要性，它们在整个选举过程中的工作值得称赞。

但是，围绕议会地位问题出现的紧张关系必须以成熟和体制性方式来解决。通过政治对话创造可持续

和平基础的努力必须继续下去。只有通过所有利益攸关方的真诚参与，才能克服剩余挑战。

从这一点出发，我们欢迎阿富汗政府为促进和平和再融合所作的最新努力，特别是成立高级和平委员会和实施阿富汗和平和再融合方案。加入再融合进程的武装团体越来越多，这是国际社会应该支持的另一个积极趋势。我们赞扬联阿援助团发挥作用，为全国各地的高级和平委员会代表团提供后勤援助。

促进区域合作对阿富汗人民的安康至关重要。在这方面，我们欢迎阿富汗加强与邻国合作的事例，如签署政府间协定和天然气管道框架协议以及批准《阿富汗-巴基斯坦过境贸易协定》。

然而，安全形势仍然令人担忧。2010年，阿富汗境内武装冲突造成的人的代价出现加剧，平民死亡人数逐年增加。虽然平民伤亡大多是由反政府武装造成的，但国际安全援助部队和其他国际部队必须继续检讨其战术和程序规定，进一步减少平民伤亡，这很重要。我们尤感悲伤的是，最近妇女和儿童死亡人数有所增多。

这场冲突无法靠军事手段来解决。必须密切关注喀布尔进程，直至实现朝着完全由阿富汗人发挥主导作用和承担责任方向过渡。今后几年将为各捐助方支持阿富汗优先工作和坚持奉行援助实效原则提供重要的机会。

推进喀布尔进程的其他重要步骤包括，联阿援助团在阿富汗主导和领导援助协调工作的原则基础上，继续帮助促进协调一致的规划和援助提供。

我们认为，在帮助奠定阿富汗和平与发展基础方面，提高农业生产力尤为重要。为可持续农业创造条件值得充分重视。

巴西致力于加强我国对阿富汗稳定及社会和发展的贡献。我国不久将在喀布尔开设大使馆。

我国已经派出一个代表团前往阿富汗，以确定技术合作领域。经与阿富汗政府协商，我们已决定发展

一个小麦和大豆作物农业-生态分区能力建设项目。我们希望该项目有助于促进阿富汗的可持续农业。

巴西随时准备在安全理事会这里并通过加强驻喀布尔双边机构，同阿富汗人民和政府合作，建设更加光明的未来。根据阿富汗政府的明确希望和秘书长的要求，巴西支持将联阿援助团的任务期限再延长12个月。

**乔拉科维奇女士**（波斯尼亚和黑塞哥维那）（以英语发言）：首先我要感谢秘书长提交全面报告（S/2011/120\*）及其附件。附件中依照伦敦会议和喀布尔会议制定的基准，对进展情况作了衡量。我们也要感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉的宝贵通报和塔宁大使发表的意见。

波斯尼亚和黑塞哥维那对阿富汗安全局势因军事行动的增加、简易爆炸装置的使用以及自杀式袭击的发生而继续恶化表示关切。

令人遗憾的是，阿富汗武装冲突造成的人员代价2010年上升，平民伤亡数字达到7 120，比2009年增加了19%。2010年，儿童伤亡显著增加，这一趋势2011年继续，儿童仍然是持续不断冲突的受害者。这些巨大的人员伤亡表明，不可能以军事办法解决冲突。为了防止继续遭受痛苦和平民伤亡不断上升，必须寻找冲突的政治解决办法。我们认为，各方都必须加强努力保护平民，并确保他们的行动符合国际法律准则。

鉴于阿富汗最近的事态发展，令人鼓舞地看到，阿富汗国民议会已经成立，上院和下院已选出各自议长。这些积极的政治事态发展发出了一个重要信号，它是在朝着实现民族团结和建立有能力满足阿富汗人民需求的阿富汗机构的道路上迈出的必要的第一步。

在这方面，我们高兴地获悉，重返社会和解进程保持了积极势头。我们鼓励联合国阿富汗援助团（联阿援助团）继续进行斡旋，促进建立信任措施，以支持高级和平委员会，执行阿富汗和平和重返社会方案，以及制定和实施阿富汗主导的和解进程。

我们认为，区域合作对于阿富汗和解进程和未来发展是至关重要的。在这方面，我们赞扬巴基斯坦和阿富汗建立联合和平委员会，加强与土耳其、土库曼斯坦、印度及伊朗在经济发展和贸易领域的区域合作，这可能为阿富汗的安全和经济局势的持续改善提供基础。

关于喀布尔进程和援助的一致性，我们积极地注意到，阿富汗政府在执行喀布尔进程方面取得了积极进展，并制定了 22 项国家优先方案，尤其是公共财政管理方案，它被认为对于所有其他方案的实施是极其重要的。

此外，我们欢迎在向阿富汗当局移交安全部门方面取得的初步成效，这是喀布尔进程的最重要要素之一。此外，我们赞扬联阿援助团在实现这一重要目标方面对阿富汗政府的支持，其中包括与国际社会的长期合作伙伴关系。我们赞同秘书长的看法，即只有通过经济发展与善治之间的相互依存，才能在这个国家实现可持续的长期安全。我们期待着 3 月 21 日宣布向阿富汗当局移交第一批地区和省份。

关于过渡进程的障碍，我们希望选举过程中的缺陷造成的问题，将以透明和建设性的方式，得到令各方满意和维护政治稳定的解决。

至于与新国际货币基金国家方案协议的定稿相关的在喀布尔银行问题上的僵局，我们支持一个最好地反映阿富汗人民和他们的国家经济发展利益的解决方案。

此外，我们欢迎通过制定一项关于 5 个优先领域（即和平、和解及重返社会、治理和法治、人权、可持续的生计及孕产妇和新生儿的健康）的综合战略框架，加强联合国本身在支持政府主导的援助协调上的一致性。

波斯尼亚和黑塞哥维那特别赞扬联合国对难民重返阿富汗所作的贡献。在过去 9 年里，有 550 万难民回到阿富汗，这是一个非常令人鼓舞的迹象。这些返回阿富汗的人应该得到他们所需要的一切支持，我

们呼吁阿富汗的所有国际利益攸关方继续为人数逾 36 万的剩余难民继续返回和国内流离失所者返回原籍地创造条件作出贡献。

我们高兴地获悉，地雷受害者人数在 2010 年减少，我们鼓励联合国继续支持阿富汗排雷行动协调中心。

最后，波斯尼亚和黑塞哥维那重申支持联合国通过领导国际社会的努力，继续在促进阿富汗和平与稳定方面发挥核心作用，支持通过协调和监察联合委员会对实施喀布尔进程的努力进行协调和监督。

我们要感谢秘书长、秘书长阿富汗问题特别代表以及联阿援助团及其工作人员在困难的情况下开展的重要工作。总之，波斯尼亚和黑塞哥维那支持将联阿援助团的任务期限延长 12 个月。

**主席：**我现在以中国代表的身份发言。

我感谢秘书长特别代表德米斯图拉先生的通报和阿富汗常驻代表塔宁大使的发言。

阿富汗和平重建正处于关键时期。中方支持“喀布尔进程”。阿富汗政治、安全、发展、法治等各领域建设应平衡推进，早日实现“阿人治阿”。

中方祝贺阿富汗新一届国民议会人民院成立，支持阿富汗政府加强国家能力建设的努力。我们支持阿富汗在执行安理会有关决议的同时，推进“和平与再融合计划”。

中方对近期阿富汗安全事件频发、平民伤亡上升表示严重关切。向阿富汗政府移交安全职责，应在确保阿富汗实现安全稳定的前提下有序进行。

国际社会应在尊重阿富汗独立、主权和领土完整的基础上，切实兑现和履行援阿承诺，继续向阿富汗政府和人民提供帮助。中方支持联阿援助团继续为国际社会帮助阿富汗和平重建发挥中心协调作用，并切实发挥阿富汗政府和人民的自主性和主导权。我们支持将联阿援助团任期延长 12 个月。对阿富汗关于调整联阿援助团授权的要求，安理会应给予足够重视。

我现在继续行使安理会主席的职能。

我现在请意大利代表发言。

**拉加利尼先生(意大利)(以英语发言):**意大利赞同欧洲联盟稍后将要作的发言。我想以我本国代表的身份补充几点意见。

我们赞赏联合国长期致力于与阿富汗政府和人民合作。我们重申我们完全支持联合国阿富汗援助团(联阿援助团)和秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生的工作。意大利将与联阿援助团密切合作,加强向平民提供基本服务。我们赞扬本组织加强阿富汗境内的国际努力的协调一致。

几天后,卡尔扎伊总统将正式宣布根据去年夏天在喀布尔会议上确立并经2010年11月里斯本北约首脑会议的确认的框架来启动过渡进程,我们坚决支持这一进程。我们认为过渡不是一种撤离战略,而是一个基于条件的联合进程,其目的是实现阿富汗在安全、治理和发展领域的自主权。这就需要国际社会作出2014年以后持续支助阿富汗的长期的民事承诺,也需要阿富汗人有力承诺将喀布尔承诺转化为具体的行动。

意大利正在尽其最大努力确保过渡将是不可逆转的,包括向当地4200人的部队的700个小组增派安全培训人员;位于赫拉特省的以文职人员为主的办事处;支持当地和中央等级治理的新举措;范围广泛的发展合作方案以及为发展私营部门提供支助。我们还参加了欧洲联盟在阿富汗优先部门所作的统筹努力。

稳定的关键之一在于有一个为人民提供基本服务的有效、可问责和透明的阿富汗政府。喀布尔进程仍是至关重要的,根据这一进程,阿富汗政府得到国际社会的支助,承诺实行改革,改进治理和法治,促进社会 and 经济发展,并加强阿富汗的保安能力。意大利向阿富汗提供的援助约70%已经与阿富汗政府指定的优先事项相配套。我们在赞扬政府建立阿富汗主导的监测系统的同时,现在我们还期待着能扫除仍阻碍

着通过阿富汗预算引入额外资源的障碍,并加强公共资金的管理。透明地分配国际资源对于我们的继续合作至关重要。

意大利还期待阿富汗政府充分利用联阿援助团的宝贵援助与专门知识,并与新近选出的人民院、阿富汗各有关机构以及阿富汗民间社会就启动长期的选举改革进行合作。

稳定的另一个关键在于阿富汗内部的政治进程。我们支持彼此紧密相关的重返社会与和解这两个进程。但是,除非这一努力是基于全民共识,并本着真正包容阿富汗社会各个阶层的精神来进行,否则它就不会带来持久的和平。必须遵守在喀布尔会议上商定的“红线”。换句话说,必须考虑到当地的传统和敏感问题,同时要考虑到促进基本人权。意大利赞扬高级和平委员会联络本地当局、少数民族和民间社会的代表,并鼓励建立和解与重返社会所需的本地机构。

阿富汗主导的这个进程要求阿富汗的区域伙伴提供支助。为此,我们赞扬阿富汗和巴基斯坦继签署《阿富汗-巴基斯坦过境贸易协定》后加深两国间的战略对话。但是还可以做更多的工作。贸易、水、能源、农业、能力建设、职业培训、教育、难民返回与重返社会以及基础设施等都是阿富汗及其邻国共同关切的问题。在这些问题上采取联合行动将刺激区域联系,并有助于处理经济挑战和跨国威胁。

现有的组织和论坛可以采取不同形式为这一进程做出突出贡献,理应得到更广泛的国际支持。我们珍视伊斯兰会议组织发挥的积极作用,并期待着与更多的穆斯林国家合作打击极端主义,促进和平与和解,为阿富汗人民造福。

**主席:**我现在请日本代表发言。

**西田先生(日本)(以英语发言):**首先,我要对安理会成员继毁灭性地震和海啸发生后向我国日本人民表示的慰问和哀悼致以深深谢意。日本政府正在尽最大努力,处理我们面临的挑战。日本在过去战胜过许多挑战。我相信我们这次将再次战胜挑战。

我感谢德米斯图拉特别代表所做的非常全面和详实的通报。此时此刻，我还要向联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的所有工作人员表示我的深切谢意，他们为执行这个艰难的使命表现出了坚定的承诺。我还要感谢我的挚友塔宁大使出席会议。

阿富汗的重建与发展是国际社会面临的最为重要的问题之一。在尊重阿富汗的自主权并与联阿援助团充分合作的同时，国际社会必须继续支持阿富汗。

去年 11 月在里斯本召开的北约首脑会议上，北约盟友和伙伴们确认它们致力于创造条件，使阿富汗部队能够在 2014 年底承担起确保该国各省份安全的责任，对于阿富汗政府来说，这是一个重要步骤。预计将在 3 月 21 日宣布首批过渡的省份，这将在这一努力上迈出的重要一步。这些成就表明，阿富汗政府决心承担起其自身发展的全责。

在这一背景下，我们欢迎阿富汗政府自喀布尔会议以来所作的不懈努力。我们期待着在提高安全能力和改进治理上取得进一步进展。加强阿富汗安全部队的能力和推动中央及地方行政机构的能力建设这两者是不可或缺的。国际社会必须继续在这方面与该国内协作，支持阿富汗主导的进程。日本一直并决心继续通过支付警察工资和开展警察培训，为提高阿富汗国家警察的素质提供援助。

我们欢迎伊斯兰会议组织在吉达召开国际联络小组会议的倡议。定于 12 月召开的波恩会议将是审议进展、推动阿富汗和国际社会在该领域努力的一个重要机会。

继阿富汗下院新成员选举最终结果得到认证后，日本欣见开始了新的届会和下院议长的选举。同时，我们也不得不密切关注特别法院的活动进展。日本热切希望下院的审议工作能顺利进行，剩余问题将尽早得到解决。

为确保阿富汗的可持续发展，有必要建立一个使该国能够表达其自身愿望、建立在民主进程基础之上的系统。我们希望，在联阿援助团和国际社会的有力

支助下，阿富汗政府能尽最大努力实行选举改革，以建立一个自由、透明的选举制度。

阿富汗主导的政治进程，也就是说涉及和解与重返社会的进程对于今年稳定阿富汗局势来说将是尤其关键的。正如秘书长最近的报告(S/2011/120<sup>\*</sup>)指出的那样，只有在过渡的同时开展有包容各方的政治进程，过渡进程才能持续。成立高级和平委员会和制订阿富汗和平与重返社会方案以及同时建立和平与重返社会信托基金都表明阿富汗政府取得了重要进展。

毫无疑问，过渡进程必须在包括我国日本在内的国际社会的支持下，由阿富汗政府来主导。我们去年 10 月为信托基金提供了资金，并将在阿富汗政府将于今年春季举行的重返社会问题会议上发挥积极作用。我们愿意继续在这方面作出贡献。

为了巩固上述成就并改善阿富汗人民的民生，同时从 2015 年以后的中长期角度考虑，国际社会必须满足该国的发展需求，促进稳定生计，并且建设基本经济基础设施。阿富汗政府和国际社会都需要为实现这个目标作出不懈努力。日本继续在人力资源开发与基础设施建设方面提供援助，并且继续协助发展和重建农业部门与农村社区。

阿富汗在进入朝阿富汗负责过渡的新阶段后，仍然面临着各种挑战。不过，该国正在发展与重建的道路上稳步前进。日本将继续与阿富汗政府、联阿援助团以及其它国际合作伙伴合作努力，以求为阿富汗的未来取得切实进展。

最后，我们衷心感谢德米斯图拉特别代表的奉献精神，并重申我们致力于支持联阿援助团的努力。

**主席：**我现在请新西兰代表发言。

**麦克莱先生(新西兰)(以英语发言)：**我上次在安理会发言时，对当时在克赖斯特彻奇发生地震之后不久许多国家表示支持的发言表示了感谢。现在，我刚好在日本常驻代表之后发言。我要对日本现在面临的不幸状况表示新西兰的支持与同情。日本在我们需要

帮助时毫不保留地给予了我们积极帮助，我们也有幸在过去六天中同样这样做。

秘书长的最新报告(S/2011/120\*)、秘书长特别代表德米斯图拉的通报和塔宁大使的发言都表明过去三个月来在阿富汗出现了许多积极事态发展：阿富汗各机构朝着为国家安全负起主要责任方向迈进和阿富汗国民议会就职只是其中的两个例子。但是也存在挫折。例如，阿富汗的平民继续承受动荡不安的安全局势，而且，行政、立法以及司法部门在议会组成问题上的关系依旧紧张。

新西兰欣见阿富汗总统与议会之间达成了谅解，使阿富汗国民议会得以成功议事，这当然将在阿富汗的民主治理中发挥关键作用。我们鼓励有关机构之间展现合作精神，因为这将证明数百万阿富汗人不顾威胁在 9 月份的选举中作出投票的决定是正确的。所有这些是民主不断发展的积极迹象。

我们期待行政、立法和司法部门依照《宪法》行使职能，并且克服它们在议会地位问题上的分歧。尽管代表权问题必须得到解决，但必须依照《宪法》来这样做，以确保国际社会的信心，以及更重要的是，那些去年投下选票的人的信心。

新西兰坚决支持过渡进程，并且欢迎阿富汗政府承诺在 2014 年年底以前对所有安全事务负起主要责任。我们期待卡尔扎伊总统宣布将开始向阿富汗完全行使主权过渡的进程的首批地区和省份。

新西兰牵头负责巴米扬省的省级重建工作队，我们在那里已经开始向阿富汗发挥领导作用过渡，并已实现了重要的里程碑。我们与我们的阿富汗合作伙伴一道，把重点放在当地能力建设和发展援助的需要上。新西兰认为，我们的省级重建工作队是建设阿富汗国家警察能力以及使发展活动能够扎根和改善人民生活的一部分。

尽管巴米扬省本身相对安全，但新西兰仍然对阿富汗的总体安全感到关切。就阿富汗平民、阿富汗安全部队和国际联军而言，去年是自阿富汗战争以来死

亡人数最高的一年，这表明进行自杀式袭击和叛乱分子使用简易爆炸装置的数目增多。这强调表明，阿富汗国家安全部队必须与国际安全援助部队(安援部队)合作，以便压制叛乱活动和巩固安全。在努力推动提高阿富汗民事能力的同时，安全成果将为实现政治解决提供空间与机会，而政治解决是确保阿富汗安全与繁荣的基本要素。

政治解决需要进一步孤立顽固的叛乱运动领导人，同时把那些摒弃暴力、放弃与基地组织结盟以及拥护阿富汗宪法的人纳入主流。在对破坏和平的人增加压力的同时，必须为放下武器和帮助实现持久和平的叛乱分子提供机会。

现在，阿富汗政府正在其邻国以及国际社会的支持下发挥主导作用，朝着实现政治解决的方向迈进。这将需要各方互谅互让，但是，我们强烈敦促，这不应以久经争取、来之不易的权利和自由特别是妇女和少数民族裔的权利和自由为代价。

联合国阿富汗援助团(联阿援助团)与阿富汗、阿富汗的邻国以及国际社会一道，在支持实现政治解决方面发挥着重要作用，特别是通过萨拉姆支助小组来这样做。随着过渡加紧进行，联阿援助团的作用将愈发重要。我们欢迎联阿援助团为由阿富汗主导的选举改革作出贡献，这将使阿富汗的选举成本更低、收效更好，并且可以持续。我们强调，选举改革对阿富汗总的民主未来非常重要。

不过，同样重要的是，联阿援助团的任务规定应当反映实地实际情况以及阿富汗政府和国际社会的愿望。因此，我们欢迎安理会打算审查它的任务规定。我们认为，审查应当得益于将于今年 12 月举行的第二次波恩会议的成果。我们期待安理会赋予联阿援助团它所需要的授权，以便在从现在起直至 2014 年年底的关键过渡期内支持阿富汗政府。

今后三年在保证阿富汗政府对其本国安全负起全面责任方面具有决定性的意义，这样，随着安援部队缩编，阿富汗人民将能完全掌控自己的命运，他们已为此作出了许多牺牲。

**主席：**我现在请挪威代表发言。

**史密斯女士(挪威)(以英语发言)：**首先，请允许我表示我们对德米斯图拉特别代表的坚定支持，并赞扬他在朝阿富汗发挥更大自主权过渡的时期致力于发挥领导作用。

阿富汗的未来对挪威关系重大。我们提供了大量部队，并且每年提供价值 1.5 亿美元的发展援助。我们参与的基础是去年喀布尔共同宣言所表述的阿富汗当家作主和负责的原则。

在这方面，挪威支持从今年春季开始只要具备某些基本条件就向阿富汗移交安全责任。然而，只有移交政治责任才能给阿富汗带来长期稳定。这反过来要求阿富汗在许多方面改进治理和进行实质性改革。要想执行可行的政治改革议程，阿富汗政府就必须继续同联合国阿富汗援助团(联阿援助团)和国际社会密切合作。

今后能否成功，在很大程度上取决于能否实现省级和区级发展，而阿富汗国以下各级治理政策尚待执行。因此，联阿援助团各办事处的持续存在，是实现成功、循序渐进的政治过渡的先决条件。阿富汗需要一个坚强有力、妥善运作的联阿援助团。同样，联阿援助团需要阿富汗政府成为一个可靠和负责任的伙伴。

我们大力支持德米斯图拉特别代表呼吁加大对平民的保护力度，特别是因为 2010 年是自塔利班政权于 2001 年垮台以来平民伤亡最为惨重的一年。我们期望各方履行其依照国际人道主义和人权法所承担的义务。

尽管阿富汗议会选举进程很不完美，但现在重要的是，议会应承担其职能和追求阿富汗人民的最佳利益。议会选举引起的政治危机再次表明，阿富汗亟需进行选举改革。挪威将继续支持由阿富汗人领导的选举改革进程。这个进程必须可以持续，而且必须以在喀布尔会议上所作的共同承诺为基础。

进行结构性政治对话对于应对阿富汗所面临的各种挑战至关重要。挪威支持将由阿富汗人领导的和

平进程作为更广泛的可行和可持续的阿富汗政治解决办法的一部分。要达成一项和平、持久的解决办法，就必须让阿富汗全国各地的宗教团体、族群和民间社会团体广泛参与。妇女的实质性参与是任何持久和平进程的关键。

我们关切地注意到，言论自由和媒体自由继续受到侵犯。我们赞扬阿富汗独立人权委员会作出坚定努力，在阿富汗监测、保护和促进对人权的尊重。挪威高兴地注意到，在阿富汗司法部设立了人权单位。这个例子表明，阿富汗政府致力于将人权纳入所有国家立法的主流。

针对妇女的暴力仍然是一个重大问题。阿富汗在加强保护妇女权利的法律框架方面取得了许多成就。然而，执行这一法律框架仍然面临许多障碍。政府当局与民间社会共同努力可在实现阿富汗长期两性平等方面取得最佳和最可持续的结果。

联阿援助团的任务规定必须反映当今政治现实，包括循序渐进和根据条件进行过渡的原则。联阿援助团必须继续协助阿富汗政府和阿富汗人民为建立一个稳定、和平的阿富汗所作的持续努力。这要求阿富汗人发挥可行和可信的领导作用。

**主席：**我请土耳其代表发言。

**阿帕坎先生(土耳其)(以英语发言)：**让我首先热情问候塔宁大使和秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生。

我还要感谢秘书长提交其报告(S/2011/120\*)，并感谢特别代表颇有见地的通报。我们仍然大力支持并赞赏联合国阿富汗援助团(联阿援助团)在特别代表有效领导下所作的努力。

在上次安理会关于阿富汗的会议上，我曾说过，2010 年对于阿富汗来说是重要的一年，也是一个里程碑。今天，我要补充说，2011 年将是至关重要的一年。根据伦敦会议和喀布尔会议以及北约里斯本首脑会议作出的决定，今年将是阿富汗及其国际伙伴稳步朝着由阿富汗人当家作主和承担责任方向过渡的一年。我

们对迄今所采取的步骤感到鼓舞，并期待着卡尔扎伊总统于下周正式宣布启动向由阿富汗人领导的安全过渡的第一阶段工作；这阶段工作将于 2004 年完成。

我们虽然感到乐观，但同时也清醒地认识到，鉴于我们所面临的挑战，过渡进程不会一帆风顺。我们赞赏阿富汗当局在落实喀布尔进程方面已经取得的结果，并敦促他们继续前进，以便取得更多具体成果。仍有大量工作要做。然而，我们深信，只要阿富汗及其国际伙伴决心共同努力，就一定能够取得成功。我们将按照阿富汗政府的优先事项和要求作出协调和持续努力，以确保这个循序渐进和基于条件的进程不可逆转。我还必须再次强调，过渡并不意味着国际社会对阿富汗的承诺已告结束。有关方面已经表明，过渡并非撤离，国际社会在 2014 年之后将继续介入阿富汗事务。

联合国愿意致力于协助阿富汗当局，并通过建设性、全面、透明、注重实际和相互补充的伙伴关系支持喀布尔进程，也证明了上述这一点。我们深信，联合国及其在秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生领导下的驻阿富汗特派团如果得到必要的工具，定能如各方期望的那样发挥至关重要的作用。因此，我们支持给予联阿援助团强有力的任务授权；这个授权应符合由阿富汗人作主和领导的原则。

尽管我们致力于持续、可信地向阿富汗移交安全、治理和发展方面的责任，但只有在政治进程中作出平行努力才能实现阿富汗持久和平、繁荣与稳定这一最终目标。我们高兴地看到，各方一致认为，光靠军事手段不会保障冲突得到可持续的解决。这肯定需要时间，需要作出精诚努力，但 2011 年将是至关重要的一年，在这一年必须朝着重返社会 and 实现涵盖社会各阶层的政治和解方向取得可信进展。这一进程应由阿富汗人领导。我们高兴地看到，阿富汗当局确实正在发挥领导作用。在这方面，我们支持高级和平委员会所作的努力以及为执行阿富汗和平与重返社会方案所采取的步骤。我们还鼓励阿富汗的区域和国际伙伴应阿富汗的请求继续为这些努力提供必要支持。

当朝着由阿富汗人当家作主和承担责任方向过渡在国际社会支持下取得进展时，土耳其一直在采取步骤，确保继续有效地为这一努力做出贡献。在这方面，我们一直将我们努力的重点主要放在两个层面。在国家层面，我们将加强我们根据阿富汗政府的需要和要求为阿富汗国家警察和军队的发展、重建、能力建设、教育和训练所作的努力。

在区域层面，我们认为，解决阿富汗所面临的许多挑战，首先要求阿富汗各邻国和区域伙伴给予建设性支持。从这一信念出发，我们将努力继续致力于区域合作、建立信任和发展。2010 年是繁忙和建设性的一年，各方在这一年为实现这一目标的共同愿景奠定了基础。我们决心打算通过今年秋天在土耳其举行另一次区域会议向前推进这一区域层面。这次会议将旨在根据“亚洲的心脏”会议通过的声明中提出的各项原则促进现有区域愿景。在筹备这次会议过程中，我们将与阿富汗和区域各国协商。同时，我们坚信有必要为在区域和国际层面作出的努力架设桥梁。为此我们将继续在各种场合利用一切机会同所有相关行为体进行密集协商。

最后，让我强调，土耳其对阿富汗的承诺是长期的，只要阿富汗人有此需要，就将继续下去。

**主席：**我现在请加拿大代表发言。

**麦克尼先生（加拿大）（以英语发言）：**安理会今天开会讨论阿富汗局势与国际社会在帮助阿富汗加强稳定和安全方面的作用。在这方面，联合国阿富汗援助团（联阿援助团）所起的强有力领导作用至关重要。加拿大赞扬秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉持续提供的坚定而非常有效的领导。我们感谢他今天所作的非常出色的通报。我们赞赏地注意到秘书长的报告（S/2011/120\*）和他有关援助团今后一年工作的建议。

安理会在审议过程中应继续确保新的任务授权符合阿富汗境内局势的演变。在今后几年里，国际社会努力的焦点应该是增强阿富汗领导权的进程，以确

保阿富汗有最佳的成功机会，确保发展、治理和安全方面已取得的进展得到巩固。

在过去一年里，阿富汗政府已经显示出领导能力，能够围绕优先注重《阿富汗国家发展战略》所定发展目标的一系列国家重点方案，协调国际社会所作的努力。虽然这些方案在一开始充满希望，但我们担心，最近的事态发展威胁到它们的进展。这方面的关键在于找到令人满意的办法以落实涉及私人安保公司的总统法令，并且解决与喀布尔银行有关的重大问题。联阿援助团应当积极参与这些讨论，继续发挥协调捐助者和确保国际社会适当满足阿富汗需求的重要作用。加拿大仍然致力于同国际伙伴和阿富汗政府合作，支持喀布尔进程和实现这些方案的目标。

在 2014 年把安全责任过渡移交给阿富汗当局，是阿富汗和国际社会的共同目标。阿富汗机构，特别是阿富汗国家安全部队能力的不断提高，将使这一过渡进程能够在今后几个月内启动。与此同时，必须建设监督阿富汗国家安全部队所需的文职治理机构，这很重要。

正如今天会议上其他人指出的那样，安全局势仍然令人严重关切。联阿援助团的最新报告强调，阿富汗境内冲突造成的人的代价不断上升。必须采取一切可能措施，尽量避免因国际安全援助部队行动而造成平民伤亡。但非常重要的一点是，必须强调，过去一年，所有平民伤亡中有四分之三以上是由叛乱分子造成的。加拿大强烈谴责继续袭击平民和人道主义工作人员的行为，并要求有关方面尊重各项重要原则，允许人道主义行为体全面、安全和不受阻碍地援助需要援助的人。

阿富汗政府与塔利班之间的和解，对于我们成功结束阿富汗冲突的努力至关重要。这一和解进程应该由阿富汗人领导，但国际社会应当支持开展一个进程，这一进程应尊重某些“红线”，要求叛乱分子放弃暴力，承认和尊重《阿富汗宪法》并断绝与基地组织和其他恐怖组织的联系。在国际社会内部，阿富汗各邻国特别是巴基斯坦所提供的支持将是至关重要的。

这是关于妇女、和平与安全的第 1325 (2000) 号决议通过十周年之后举行的第一次有关阿富汗问题的公开辩论会。目前已经取得进展，但还需要阿富汗政府、民间社会、联合国和整个国际社会继续努力，以避免出现倒退，同时确保阿富汗妇女有一个更光明、更稳定的未来。2010 年，我们欣见阿富汗政府在喀布尔会议上承诺确定《阿富汗妇女问题国家行动计划》的各项基准并确立其优先重点，此外承诺制订一项战略，以实施关于杜绝暴力侵害妇女行为的法律。但加拿大仍然对有关妇女庇护所的原始条例草案的潜在影响感到担心。我们敦促阿富汗政府确保该条例尊重对妇女和女孩的国家与国际人权义务。

(以法语发言)

阿富汗与其邻国的关系对阿富汗的发展也很重要。该地区各国受阿富汗局势影响最严重，它们在帮助阿富汗加强稳定与安全方面起着重要作用。这些国家发挥积极作用，使阿富汗能够在没有外来影响的情况下发展自己的机构和架构，这一点很重要。此外，我们赞赏地注意到，各区域组织和一些国家已经开始积极对话，我们鼓励阿富汗及其邻国确保继续对话。通过保持这种联系，阿富汗可继续加强与邻国相互谅解，发展对阿富汗长期繁荣与安全至关重要的联系。

我们注意到，2010 年议会选举未能在理想的情况下举行，出现了许多违规现象。但阿富汗政府和联阿援助团有独特条件，可共同努力，通过这次选举汲取经验教训，进一步加强阿富汗选举机构。阿富汗民主进程由三个关键部分组成：确保选举改革的可持续性、加强民主体制机构和让阿富汗人能够表达意见。

本月下旬，联阿援助团的任期将要结束，安理会将审议并决定援助团今后的最佳安排。在这方面，安理会将考虑该国已经取得的明显进展和仍然存在的许多挑战。

最后，加拿大将继续是阿富汗政府的真诚伙伴，以确保阿富汗成为一个所有公民都能自由、安全地生活的国家。

**主席：**我现在请巴基斯坦代表发言。

**哈龙先生** (巴基斯坦) (以英语发言)：首先，我必须提到日本境内最近发生的事件。我们不仅同情这一高尚国家的人民，而且也肯定他们对联合国的伟大贡献。在此，我们谨向他们表示声援。

我也要感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉的通报。我们高度珍视联合国在世界各地、特别是在阿富汗境内所从事的工作。

我并不想贬低安理会或安理会成员所做的伟大工作——我发现各位尊敬的安理会成员绝对准时——但我们在安理会这里似乎经常遇到的问题是，我们常常坐在这里，却不知为何在不知不觉中又另起炉灶。我不敢十分肯定，这样做会必然有益。我认为，在另起炉灶的时候，我们应该认识到这样一个事实：现在我们有一名外交官负责落实安理会和秘书长的的工作。

然而，与此同时，必须认识到，对于一个其本国历史与有文献记载的历史一样悠久、甚至更加古老的国家来说，行使主权是一项必然的要求。它有着漫长的历史，而且渴望在决定其命运方面享有一定的发言权，因此，这里所发生的一切与该国有必要而且有助益的行动之间有着一段差距。朋友们，这就造成了某种隔阂，不幸的是，我们坐在这里谈这些问题的时候，却没有意识到这一隔阂，尽管我们有着高尚的意愿、信仰、构想、模式和思想。

然而，该国有其自己的信仰和传统，而这有可能确实引发了战争，但并非是其自身造成的，而是帝国的扩张引起的。这就好比大洋下面的大陆板块，它们互相碰撞着，要从一处移到另一处，从而引发地震、造成海啸。该国就是陷入了这样一种海啸，这样一种地震。但这并非其自身造成的，也不是它所希望的。我认为我们还必须尊重这个事实。如果我们真的希望有一个全面和连贯一致的政策，我们就必须了解双方的要求，其中有些要求有时似乎与安理会非常崇高的设想目标相左。

秘书长的季度报告是一个重要的标尺。就最近这份报告(S/2011/120)的某些方面而言，我认为，增加阿富汗国民军的人数，使之到2012年底之前达到既定编制，是大多数人都欣然支持的。我觉得，治理和机构建设问题是一个非常重要的方面，但我认为，我们必须承认，在安理会这里提出的崇高设想常常会有变化。

我非常高兴地注意到，《阿富汗国家发展战略》在大多数领域得到了双方的支持。这是一个很重要的方面，因为援助的实际提供必须在阿富汗政府的协力合作和同意的情况下进行，并且要有利于该国政府。正如报告中指出的那样，要使所有这些工作取得成功，阿富汗的主导作用至关重要。只有存在此种协力合作，才能做到这一点。

报告中叙述了国际社会今后在阿富汗面临的挑战。它设想把所有责任移交给阿富汗机构，特别是通过喀布尔进程来移交，此外还谈到要致力于经济发展、善治以及全面安全构想。我认为，这有时会与在这里所主张的办法相冲突。

安全固然能起重要的促进作用，但我们必须认识到，所面临的挑战不仅很多，而且范围非常广。我认为，阿富汗境内发生的事件应受谴责，我们应该从阿富汗的视角来看待所发生的一切。

我们毫不犹豫地向阿富汗提供了安全和情报领域的最充分合作，包括通过三方委员会进行合作，美国和国际安全援助部队也是该委员会的成员。我国部署在边界沿线的军事和准军事人员数目比驻阿富汗全境的国际部队还要多。我们的努力和经济代价不应被低估或贬低。巴基斯坦对本地区和平的承诺是坚定不移的。我们不希望阿富汗继续是代理人战争的场所。

我们必须意识到，从印度河以西大致到奥克斯斯，甚至是曾被英国人视作其帝国计划和行动一部分的其他地方，存在着一个特殊的地区。今天，那里正是最明显的战场。

伦敦进程和喀布尔进程都突出强调了《阿富汗再融合方案》，该方案要求国际上支持该国政府所从事的努力。我们支持开展一个由阿富汗主导的包容性和解进程。高级和平委员会主席布尔汉努丁·拉巴尼 1 月份对巴基斯坦的访问以及在吉达举行的国际联络小组会议，都是标志性事件。我们支持此种举措，包括高级和平委员会与联合国和伊斯兰会议组织的互动。

巴基斯坦希望阿富汗实现持久和平。我想借此机会强调指出，只有阿富汗实现和平与稳定，逾 150 万已登记的阿富汗难民才有可能安全返回，阿富汗-巴基斯坦过境贸易协定才能得到顺利实施，跨区域经济项目才有可能完成。

谋求阿富汗和平与稳定的努力与巴基斯坦同阿富汗的长期合作伙伴关系是相吻合的。尽管我们自身面临困难，但我们正在继续提供援助，我们的援助规模大于其他任何国家。

最后，我要重申，我们支持联合国阿富汗援助团的目标和努力。我希望，关于将其任务期限再延长 12 个月的决议草案能够得到一致通过，并在国际社会的全力支持下以令阿富汗满意的方式得到执行。

**主席：**我现在请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

**哈扎伊先生**（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：我将与我的同事、巴基斯坦大使一样，尽量做到简短。

我首先要表示，我们感谢秘书长及其特别代表兼联合国阿富汗援助团团长——我们亲密的好朋友德米斯图拉先生——为加强阿富汗的和平与稳定而作的努力与奉献。我们非常重视联合国在协调阿富汗境内国际努力方面发挥的作用，并全力支持该援助团成功开展工作。

我现在要非常简短地谈谈与阿富汗目前局势有关的几点看法。

首先，美国宣布今年预备缩编军队，这令人感到振奋，不过缩编之后不应代之以在阿富汗设立永久军

事基地。显而易见，外国军队不论以何种形式或以何种理由驻留当地都无助于阿富汗的和平与稳定；这反而会使极端分子有足够的理由持续延长武装冲突。

第二，我们对阿富汗平民伤亡日益惨重感到非常忧心。我们也忧虑有更多的人民流离失所。无辜人民任遭无人驾驶飞机袭击的惨况必须停止。绝不能以反恐之名将无辜平民的生命置于危险的境地。

第三，我们欣见阿富汗政府采取主动，设立了高级和平委员会。委员会主席拉巴尼先生访问了伊朗，我们也表示随时可在伊朗举行一次有阿富汗政治团体和派别参加的委员会会议。我们希望高级和平委员会将扩大讨论阿富汗境内和与地区各国关于和解和重返社会的问题。

第四，在区域合作领域，阿富汗相邻各国极为关心阿富汗的安全和长期稳定和在促进阿富汗社会经济发展方面发挥作用。显而易见，一个稳定和繁荣的阿富汗对其邻国和整个地区都是理想的状况。持续推动阿富汗与其邻国和区域伙伴的贸易和经济及基础设施的发展必须得到支持。

第五，毒品问题依然是阿富汗和过境国正在面对的最严峻挑战之一。我们都必须严肃对待今年 1 月联合国毒品和犯罪问题办公室发出的警讯。当时它指出，鸦片价格的上升有可能促使农户种植更多罂粟。毒品交易也为试图破坏阿富汗政府稳定的恐怖分子、极端分子和非法团体营造了滋生的土壤。我们再次呼吁代表国际社会负责打击麻醉药品的各方尽快采取更加具体的步骤来遏止这一威胁。

第六，我们一直与阿富汗政府就双边合作问题进行对话，特别是加强关于安全事务、禁毒工作、非法移民、移徙工人和完成道路和铁路建造等发展项目方面的合作。上星期伊朗内政部长访问阿富汗时达成了一些协议，我们期待着阿富汗、伊朗和巴基斯坦总统举行双边和三边首脑会议时以及塔吉克斯坦总统下星期访问伊朗庆祝“诺鲁孜节”举行三边会议时将达成更多协议。

我们相信，过去几十年饱受折磨和苦难的阿富汗人民和政府很快将克服挑战和困难，迈向一个繁荣、和平和稳定的阿富汗。我们祝愿他们一切顺利，尤其是在未来几天传统的新年“诺鲁孜节”庆祝开始之时。

**主席：**我现在请澳大利亚代表发言。

**戈列兹诺夫斯基先生(澳大利亚)(以英语发言)：**主席先生，我感谢你给我机会今天在安理会发言。由于时间的缘故，我会多少设法缩短我书面发言稿的内容。

不过，我首先要和其他代表一样，向日本代表团、政府和人民表示我国代表团的慰问。他们正在经历一段非常艰难的时刻，但我们知道，他们必能渡过这段困难时期，因为这就是他们。

我要感谢塔宁大使的情况介绍，也赞赏特别代表兼联合国阿富汗援助团(联阿援助团)团长斯塔凡·德米斯图拉先生与阿富汗政府共同进行的重要工作。澳大利亚欢迎有机会重申我们致力于阿富汗的国际努力和支持再延长联阿援助团的任务期限 12 个月。

这次讨论在国际社会与阿富汗伊斯兰共和国政府的伙伴关系处于重要的时刻举行。我们知道，阿富汗哈米德·卡尔扎伊总统下星期即将宣布首批开始过渡安全责任给阿富汗领导接管的省份。这项宣布将标志着—个进程的—开始，实现卡尔扎伊总统在 2014 年底以前由阿富汗国家全部队掌管整个阿富汗安全事务的目标。国际社会完全支持这项目标，而 2011 年是实现这项目标的关键。

去年 12 月就阿富汗问题进行辩论(见 S/PV. 6464)时，我们欣见公布了人民院选举的最后结果。国民议会在阿富汗治理系统中发挥了巨大作用。自那时以来，我们欣慰地看到选出了人民院的议长。就我们所知，他已经出色地开展了工作。我们注意到，对 2010 年 9 月议会选举开展的进一步调查已送交特别法庭进行。如果还需要进行任何其他调查，至关紧要的是，这些调查都必须充分依照阿富汗宪法和其他相关阿富汗法律进行。

根据法治和分权原则，持续制定民主机制对建立稳定的阿富汗至关重要。我们促请卡尔扎伊总统和在阿富汗政府工作的全体人员继续重建他们的国家和加强可持续和平和宪政民主的基础。

加强阿富汗人的治理和发展是开展不可扭转的可持续过渡的关键。联合国在国际文职人员加强阿富汗人的能力和领导支持过渡方面具有关键作用，包括在阿富汗当局要求支持选举进程方面。

我们已经作了许多工作，但仍有许多工作有待完成。和解和重返社会维系到阿富汗的前途，而这些进程必须由阿富汗人主导完成。联阿援助团正在对阿富汗政府的工作提供主要支助。例如，联阿援助团通过萨拉姆支助小组提供的后勤支助使高级和平委员会能够积极前往地区和各省访问。这些访问正在改善当地和地区对和解和重返社会进程的支持。

我们刚才从阿富汗的邻国和区域伙伴听到它们—在支持重返社会进程中发挥了重要作用。澳大利亚赞赏秘书长特别代表依照联阿援助团的任务规定加强区域接触的工作。

我要简短地说明自我们上一次就此问题向安理会通报以来，澳大利亚在此期间与阿富汗的接触情况。

正如安理会所知，总的来说，澳大利亚是国际安全援助部队(安援部队)第十大部队派遣国和最大的非北约部队派遣国。两周前，我国外长陆克文先生访问了阿富汗。他集中访问了喀布尔和乌鲁兹甘省，澳大利亚作为打着安援部队旗帜的乌鲁兹甘多国联合小组的一部分参与在该省的活动。陆先生访问了在乌鲁兹甘省塔林库特工作的澳大利亚士兵和平民，亲眼看到国际社会努力产生的积极影响。我援引部长的话，存在着“我们的任务取得进展的明显证据”。这就是我们的看法。

我们还看到我们的发展和治理努力取得的进展。澳大利亚在本财政年度将向阿富汗提供 1.231 亿美元的发展援助，澳大利亚国际开发署的国家方案增长

50%，达 1.06 亿美元。2010 年间，澳大利亚在阿富汗的民事工作人员增加了两倍，现约有 50 人。一名澳大利亚民事工作人员领导着乌鲁兹甘的省级重建队，在那里，我们正看到在改善治理和发展标准方面取得缓慢但稳步的进展。

看到讨论阿富汗加强贸易与投资的前景令人鼓舞。这里我尤其是指 2010 年由阿拉伯联合酋长国主办的阿富汗国际投资会议，我国外长出席了该次会议。改善阿富汗的经济状况是改善阿富汗人的生计及其享有安全稳定的社会的前景的关键。

澳大利亚的参与仅是国际社会对阿富汗的长期承诺的一个例子。

我希望抽出片刻，怀念那些自 2001 年在阿富汗丧生或受伤的平民。我提及联阿援助团最近的报告和阿富汗独立人权委员会，该委员会敦促阿富汗武装冲突有关各方为保护阿富汗平民而加强努力。

最后，我还借此机会赞赏在阿富汗工作的联阿援助团工作人员做出的奉献和牺牲。澳大利亚支持做出一切努力，以确保那些为阿富汗未来而工作的人们这样做时能够有保证他们完成艰巨任务的必要安全条件。

**主席：**我现在请欧洲联盟发言。

**塞拉诺先生（欧洲联盟）（以英语发言）：**候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和黑山，参与稳定与结盟进程的国家 and 可能候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那和塞尔维亚以及乌克兰、摩尔多瓦共和国和格鲁吉亚赞同本发言。

同其他发言者一样，我要欢迎秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉及其团队，并感谢他们所做的出色工作和与欧洲联盟的良好合作。我还要感谢塔宁大使的发言。

今天摆在安理会面前的秘书长关于联合国阿富汗援助团（联阿援助团）的报告（S/2011/120\*）将很大的注意力集中在向阿富汗全面主导安全事项的过渡和近月来取得某些势头的更广泛的喀布尔进程。

欧洲联盟欢迎阿富汗政府希望主导过渡进程和阿富汗的总体发展，外交部长拉苏勒先生最近给潘基文秘书长的信（S/2011/118，附件）表明了这点。我们欣闻，卡尔扎伊总统不久将在阿富汗新年 3 月 21 日正式发起过渡进程。

与此同时，我们完全赞同，正如秘书长所强调的那样，行使主权也意味着承担责任，首先和最重要的是对阿富汗人民的责任。面对众多安全事件——其中许多影响或针对众多平民——我们依然致力于要求并协助开展可持续的过渡进程。我们欣见阿富汗安全机构不断加强，同时我们仍需看到这些机构建设更强大的能力，保护平民不受暴力侵害，因而支助为此开展的培训工作。

我们大家都赞成一个阿富汗安全的整体愿景，其中涵盖善治、人权和发展。我们这样做是因为，我们的共同理解是，一个成功且可持续的过渡也是以具有包容性的政治进程和阿富汗人民在全国范围的显著改善为前提的。有鉴于此，我们希望，政治机构会很快侧重眼前的实际挑战，从而在民众眼中获得更大的合法性。我们认为，是解决目前在议会组成问题上存在的分歧的时候了，同时要尊重选举机构的授权和分权原则。

更广泛而言，建立能够为人民伸张正义并提供其它服务的有力、可信的机构是一项重要优先事项。同时，增强能力，确保全体阿富汗人民包括妇女、儿童和属于宗教或少数族裔的人士的人权，并保护他们不受暴力和虐待侵害，其重要性再怎么强调也不为过。此外，欧洲联盟坚信，妇女作为重要行为者如第 1325(2000) 号决议所说更多地参与冲突后发展和整个公共生活，所有国家都会因此而受益。

喀布尔进程自去年 7 月喀布尔会议以来取得了某些进展，但仍要做更多的工作，才能满足阿富汗人民的基本需要。欧洲联盟方面不仅进一步加强了其整套援助，而且还如期调整其方案，使之与政府优先事项相配套，并通过阿富汗政府结构和多捐助方信托基金提供援助。

阿富汗的自主性和主导权对于可持续过渡的确不可或缺，并需要配以问责制、得到加强的资金管理和有效的机构。这对于国家优先事项方案的成功和对于在阿富汗伙伴们国内纳税人的严格监督下继续保持国际援助也是不可或缺的。此外，已很显然，经济治理需要特别关注，包括必要时在国际金融机构的协助下加强对金融部门的监管。

随着过渡的逐步展开，联阿援助团继续在协调和管理国际援助方面以及在支持阿富汗人主导的和平与和解进程方面发挥关键作用，该进程必须尊重人权和过渡司法。为此目的，需要在全国有一个平衡的联阿援助团的存在，包括通过联合国基金和方案。因为我们认为联合国的驻地办事处开展基本任务，这就更是如此。

我们还赞成联合国在长期选举改革尤其是在改革进程的可持续性方面继续发挥作用，该改革的重要性在喀布尔公报中得到强调。在此领域的努力应当以从 2009 年和 2010 年的选举周期中汲取的经验教训为基础。

最后，我们支持延长一个强大的联阿援助团的任务期限的提议，以便该援助团能够继续促进和指导建立一个有利于在阿富汗的成功过渡和转变的环境。欧洲联盟方面最近在与卡尔扎伊总统会晤时重申了我们对过渡的坚决支持以及与阿富汗长期合作包括 2014 年以后的合作的重要性。

**主席：**我现在请德米斯图拉先生对发表的意见作出回复。

**德米斯图拉先生(以英语发言)：**鉴于时间关系和我们对于我们今天听到的内容非常满意这一事实，我的答复将十分简短。

我要讲两点。第一，我们将尽我们所能来落实我们认为在安全理事会内十分明显的共同理解，即关于对联合国阿富汗援助团的审查及其未来任务授权和活动的共同理解。当然，其基础将是在审查进程范围内开展的工作和实地现实，以便将调整其任务授权的安理会将能够审议审查的结果。我们将尽全力共同去这样做。

第二，我要就一个我们今天在这里没有充分强调的问题讲几句。我本来打算在某一时刻我自己来谈这个问题。该问题涉及阿富汗 51% 的人口，即阿富汗的妇女。我们将继续认为我们的部分职责是帮助阿富汗当局确保阿富汗妇女将持续享有美好的未来。总共有 69 名妇女议员。最近，我们对一些与妇女住所相关的问题感到非常关切。我将坚持这一点，因为我们竭尽全力援助阿富汗人口中这一重要的大部分，是联阿特派团人权任务规定的一部分。

阿富汗议会中的一位女议员提醒我，教育是最重要的领域之一。如果你让一个男子受教育，你教育了一个男子；如果你让一名妇女受教育，你教育了一家人。她正是在我来到这里之前提醒我这一点的。因此，我借此机会今天在这里回顾这句话。

**主席：**发言名单上没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午 1 时 30 分散会。